

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 24: SIA 67. Generalversammlung in Winterthur vom 23. - 25. Juni 1961

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

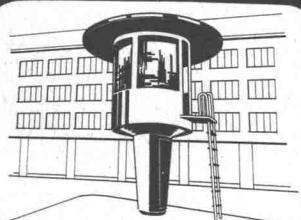
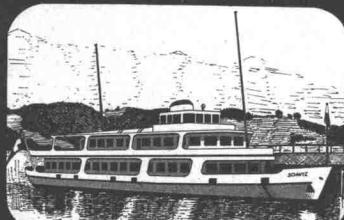
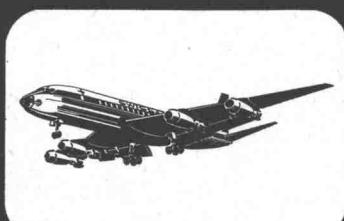
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

REFERENZEN

VERKEHRSKANZELN
WALCHE UND
SIHLPORTEM/S SCHWYZ
VIERWALDSTÄTTER-
SEESWISSAIR
DIVERSE GEBÄUDE

WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 6

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Stampfenbachstrasse 56 Tel. (051) 26 97 44 Fabrik in Oerlikon

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027Winterthur
1961

INHALT

Begrüssung. Von W. Heusser	395*
Winterthurs geschichtliche Entwicklung. Von W. Ganz	396*
Die Wohlfahrtswirkungen des Waldes. Von E. Krebs	398*
Die Winterthurer Stadtwaldungen. Von K. Madliger	401*
Aus der Baugeschichte Winterthurs. Von E. Dejung	403*
Winterthurs industrielle Entwicklung. Von M. Trechsel	404*
Technorama. Von E. Waldmeyer	407*
Diesellokomotiven der SBB. Von H. Loosli	409*
Ausbildungsmöglichkeiten in Winterthur. Von F. Wiesendanger	421*
Winterthur, Gesicht der Stadt. Von K. Christoffel	422*
Rathaus	424*
Technikum	426*
Fachschule Hard	427*
Kantonsspital	430*
Kunsteisbahn Zelgli	430*
Siedlung Mattenbach	430*
Zur Entwicklung des Industriebaues. Von A. Blatter	431*
Kath. St. Laurentius-Kirche in Wülflingen. Arch. H. Baur	433*
Prof. Schläpfer 80jährig	436
Hochwasserkatastrophen. Von G. Wüstemann	437*

Neue Diesel-elektrische Rangierlokomotive Em 2/2 für Industriezwecke Leistung 330 PS

- Steigerung der innerbetrieblichen Transportkapazität
- Rationalisierung der Zubringerdienste
- Verminderung der Betriebskosten
- Einfache Bedienung
- Vollkommen stössfreies und sanftes Anfahren
- Grosse Anfahrzugkraft ohne Überbeanspruchung



Diese Rangierlokomotive, von der bereits eine Anzahl bei verschiedenen schweizerischen Privatfirmen zur vollen Zufriedenheit im Einsatz steht, wird in Gemeinschaftsarbeit von den folgenden Firmen gebaut:

Elektr. Ausrüstung:

AG. Brown, Boveri & Cie,
Baden

Mech. Teil:

Schweizerische
Industrie-Gesellschaft
Neuhausen am Rheinfall

Dieselmotor:

Aktiengesellschaft
Adolph Saurer, Arbon



Zusammenhalt...

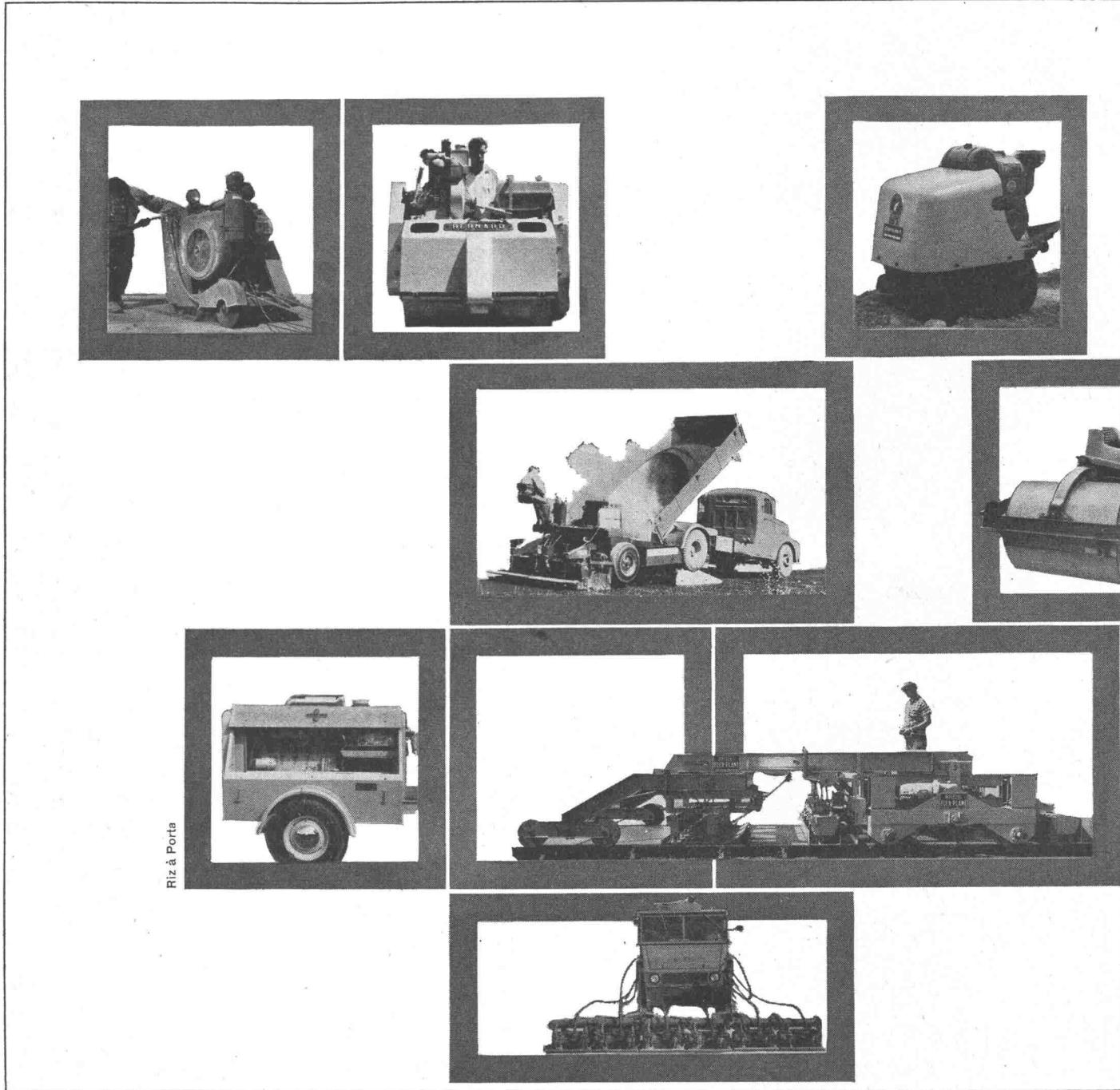
Die Robert Aebi AG ist in diesem Jahr achtzig geworden. Wichtiger als dieses erfreuliche Jubiläum ist jedoch die Tatsache, dass die Generation, die heute am Werk ist, neue Aufgaben quickebendig angreift und mit Begeisterung die Entwicklung und Einführung moderner Baumaschinen fördert. Das leistungsfähige Aebi Programm ist denn auch die Summe aus der Tradition unserer erfahrenen alten Garde und dem Unternehmungsgeist jüngerer Mitarbeiter. Um die Maschinenprobleme unserer Kunden zu lösen, ziehen beide am gleichen Strick.



Ritz à Porta

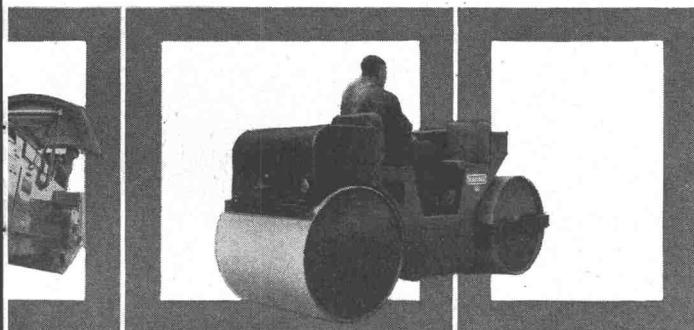
80 Jahre Erfahrung in Baumaschinen lehrte uns, dass nur ständige Zuverlässigkeit der gelieferten Maschinen uns das Vertrauen der Kunden erhält. Es ist denn auch weniger unser Ehrgeiz, immer am billigsten als wirklich preiswert zu liefern. Wir wollen nicht mit aller Gewalt das Geschäft machen: unsere Berater im Aussendienst sind angewiesen, nur den Anforderungen des einzelnen Kunden angepasste Vorschläge auszuarbeiten.

von jung und alt...



Strassenbau

Sie finden bei Aebi jede Strassenbaumaschine - von den bewährten Kaelble-Walzen über moderne Mehrplattenverdichter bis zur vollautomatischen Aufbereitungsanlage. Neuheiten auf diesem Gebiet prüfen wir (wie jeder gute Schweizer) gründlich, bevor wir uns dafür begeistern. Umso mehr freut es uns dann, eine Maschine empfehlen zu können, die dem dringenden Bedürfnis, Kosten und Arbeitszeit zu senken, wirklich entgegenkommt. Strassenbaumaschinen, die den Namenszug Robert Aebi tragen, entsprechen dem neuesten Stand, haben aber alle die Feuertaufe auf hiesigen Baustellen mit Erfolg bestanden.



Aufbereitungsanlagen - Schwarzbelagsfertiger - Strassenwalzen - Vibrationswalzen - Einradwalzen - Mehrplattenverdichter - einfache Bodenverdichter - Fugenfräsmaschinen - Kompressoren - Betonmischer
Betonieranlagen - Bindemitteltanks - Dosierapparate - Teersprengwagen
Betonstrassenfertiger - Kleinaufbereitungsanlagen - Kehrmaschinen
Bohr- und Abbauhämmere - Wassertankwagen - Strassenauf-
reisser - Brech- und Sortieranlagen - Unimog - Ölbrener
Schneeräumungsmaschinen - Splitt- und Schotter - verteiler
Pumpen - Vibrationswalzen - Strassenwalzen - Bindemittel-
tanks - Aufbereitungsanlagen - Betonieranlagen - Teerspreng-
wagen - Schwarzbelagsfertiger - Mehrplattenverdichter - einfache Bodenverdichter - Fugenfräsmaschinen



Robert Aebi AG, Hauptsitz Uraniastrasse 31-33, Zürich 051/231750.

6 Service- und Reparaturwerkstätten: Zürich-Altstetten 051/231750, Regensdorf-Zürich 051/944277, Zollikofen-Bern 031/65 0106, Chur 081/25993, Lausanne-Crissier 021/25 6212, Castione-Bellinzona 092/5 47 61.
10 fliegende Werkstätten für Ihren Baustellen-Service. 100 geschulte Monteure.

80 Jahre vom Bau

Robert Aebi

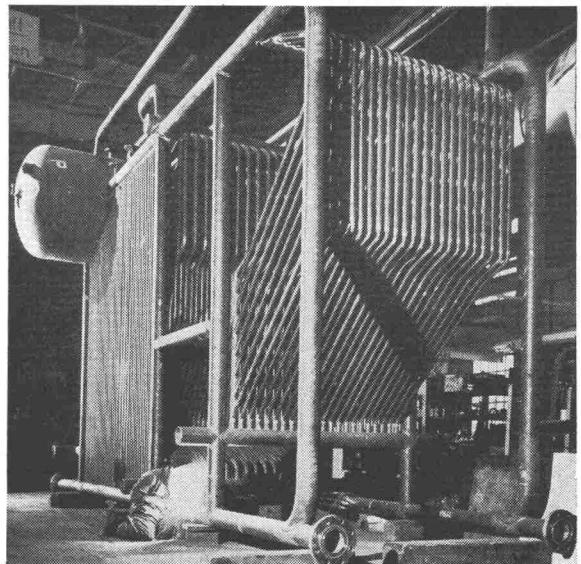
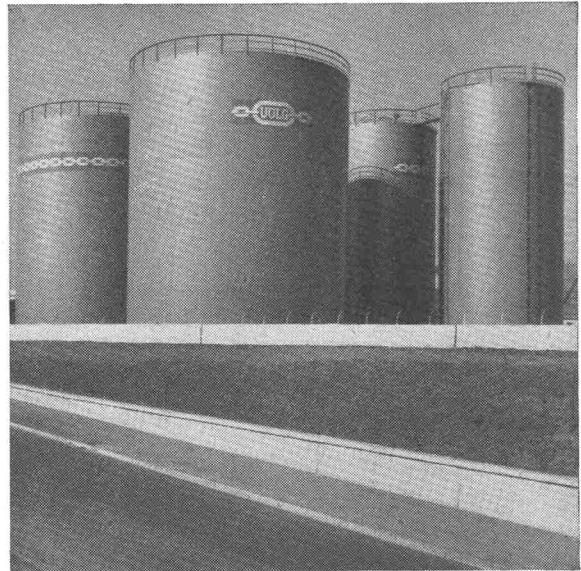


Es begann 1884 in Basel, als Albert Buss, 22jährig, an der Clarastrasse eine Werkstatt für Bau- und Kunstsenschlosserei eröffnete. Mit der Zunahme der Aufträge drängten sich mehrere Domizilverlegungen, 1901 die Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und die nachfolgende Uebersiedlung des Unternehmens nach Pratteln auf. Mit dem bald einsetzenden Aufblühen der chemischen Industrie in Basel wurden dem bisherigen Stahlhoch- und Wasserbaubetrieb Werkstätten für den Apparatebau, eine Sonderabteilung für die Verarbeitung nichtrostender Werkstoffe und 1946 eine Maschinenbau-Abteilung angegliedert.

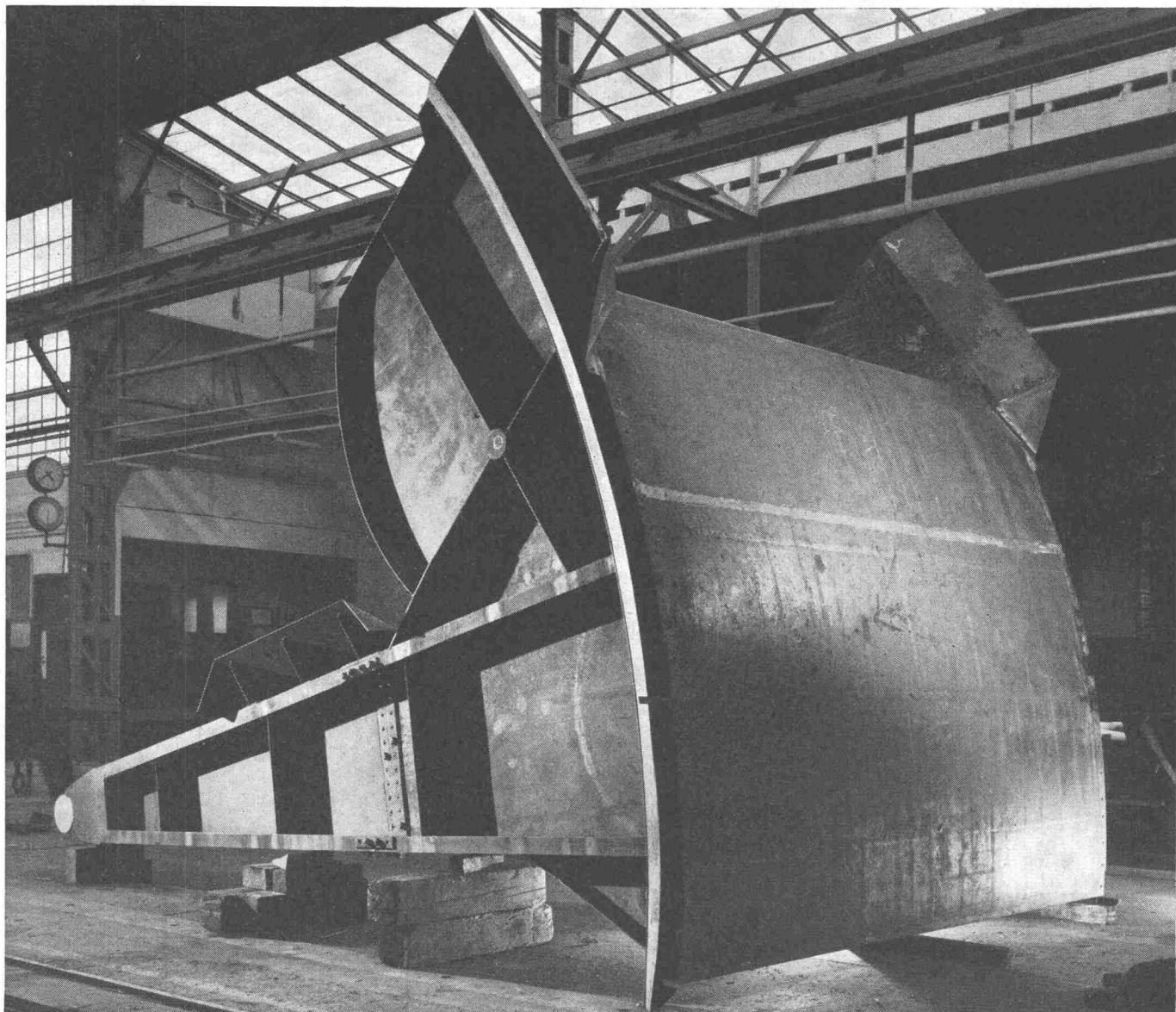
Während sich die Absatzmöglichkeit für die Erzeugnisse des Stahlhochbaus vornehmlich auf das Gebiet der Schweiz beschränkt, liefert Buss Druckrohrleitungen, Verteilleitungen usw. auch nach überseeischen Ländern. Haupterzeugnisse der Abteilung Stahlhochbau bilden zurzeit Konstruktionen für Hochbauten und Hallen, Kranbahnen, Eisenbahn- und Strassenbrücken, Derrick-Krane und kittlose Oberlichtfenster. Für den Kraftwerkbau entstehen Stauwehrschiützen, Schleusentore, Damm balken und Rechen. Die Fertigung von Lagertanks für flüssige Brennstoffe umfasst in vielen Fällen auch die Planung der gesamten Anlagen, einschliesslich der Pump- und Abfüllstationen. Der erstellte Tankraum beläuft sich auf über 800 000 m³. Seit einigen Jahren baut das Unternehmen für die Warmwasser- und Dampfbereitung einen wirtschaftlich arbeitenden Rohrkessel mit natürlichem Umlauf. Er lässt sich trefflich den gegebenen räumlichen und betrieblichen Verhältnissen anpassen und steht mit Erfolg in Industrieunternehmungen, Fernheizzentralen, Krankenhäusern usw. im Betrieb.

Der Apparatebau für die Chemische und Lebensmittelindustrie, der sich ursprünglich auf die Herstellung einzelner Apparate beschränkte, entwickelte eigene Verfahren, die dem Namen BUSS einen weltweiten Ruf verschafften. Spezialitäten sind u. a. komplette, schlüsselfertige Anlagen für die Herstellung und Veredelung von Speiseölen und -fetten sowie die Fabrikation von Flussäuren und ihrer Derivate. Auf dem Gebiet der Misch- und Knettechnik hat BUSS eine führende Stellung auf dem Weltmarkt errungen. Der Ko-Kneter (System List), eine völlig neuartige Knetmaschine für kontinuierlichen Betrieb, findet vor allem in der Kunststoffindustrie, der Aluminium- und Süßwarenindustrie ausgedehnte Verwendung. Durch die Universität seiner Anwendungsmöglichkeiten finden Maschinen dieses Typs aber auch in manchen andern Fabrikationsgebieten ideale Einsatzmöglichkeiten.

Dass der Pioniergeist der Gründer heute so wach ist wie ehedem, beweist eine Vielzahl von Patenten und eigenen Verfahren. Mitarbeiter in aller Welt geben ihr Bestes, den Qualitätsbegriff zu fördern und zu sichern.



- 1 Grossstankanlage.
- 2 Eckrohrkessel, Bauzustand,
ohne Abdeckung.
- 3 Vormontierter Wehrverschluss
in einer unserer
Werkhallen



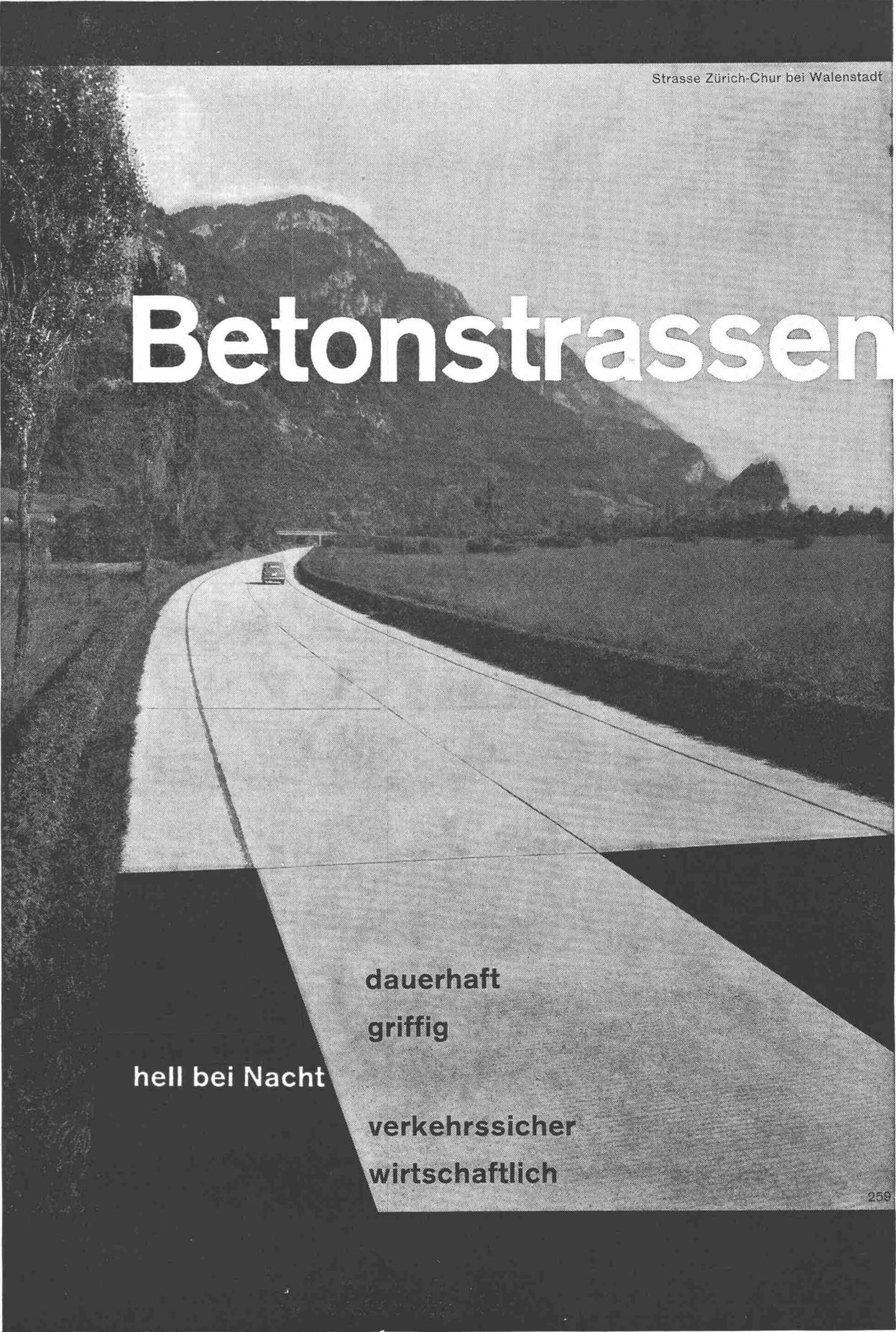
Wir projektierten, bauten und montierten unter vielen Andern folgende Stauwehranlagen, Druckrohrleitungen und Stollenpanzerungen:

- 1924 Parahyba, Brasilien, Wehrverschlüsse
- 1925 Kraftwerk Vernayaz, Wasserschloss, Stollenleitung, Hosenrohr
- 1926 Kraftwerk Handeck I, Grundablassleitung, Stollenleitung, Druckschachtpanzierung
- 1928 Rhyburg-Schwörstadt, Schweiz, Wehrverschlüsse
- 1928 Kraftwerk Jandula, Grundablass, Druckleitung, Verteilleitung
- 1931 San Lorenzo, Spanien, Wehrverschlüsse
- 1933 Oued N'fils, Marokko, Wehrverschlüsse
- 1940 Zentrale Inertkirchen, Druckschachtpanzierung
- 1948 Kraftwerk Moyopampa, Druck- und Verteilleitung
- 1949 Donzère-Mondragon, Frankreich, Wehrverschlüsse
- 1950 Zongo, Belg. Kongo, Wehrverschlüsse
- 1950 Birsfelden, Wehrverschlüsse
- 1950 Rheinau, Wehrverschlüsse
- 1951 Kraftwerk Patla, Mexiko, Wasserschloss, Druckleitung, Verteilleitung
- 1952 Kraftwerk Cavergno, Wasserschloss und Druckschachtpanzierung
- 1952 Dixence, Wehrverschlüsse
- 1954 Laguneta, Kolumbien, Wehrverschlüsse
- 1954 Kraftwerk Zongo, Druck- und Verteilleitung
- 1956 Kraftwerk Göscheneralp, AG., Druckschacht
- 1958 Serafino, Italien, Wehrverschlüsse
- 1959 Enkirch, Deutschland, Wehrverschlüsse
- 1960 Kyna, Indien, Wehrverschlüsse

**Es begann 1884 in Basel –
heute finden Sie unsere
Erzeugnisse in der ganzen
Welt!**



Buss AG
Basel/Pratteln



Strasse Zürich-Chur bei Walenstadt

Betonstrassen

hell bei Nacht

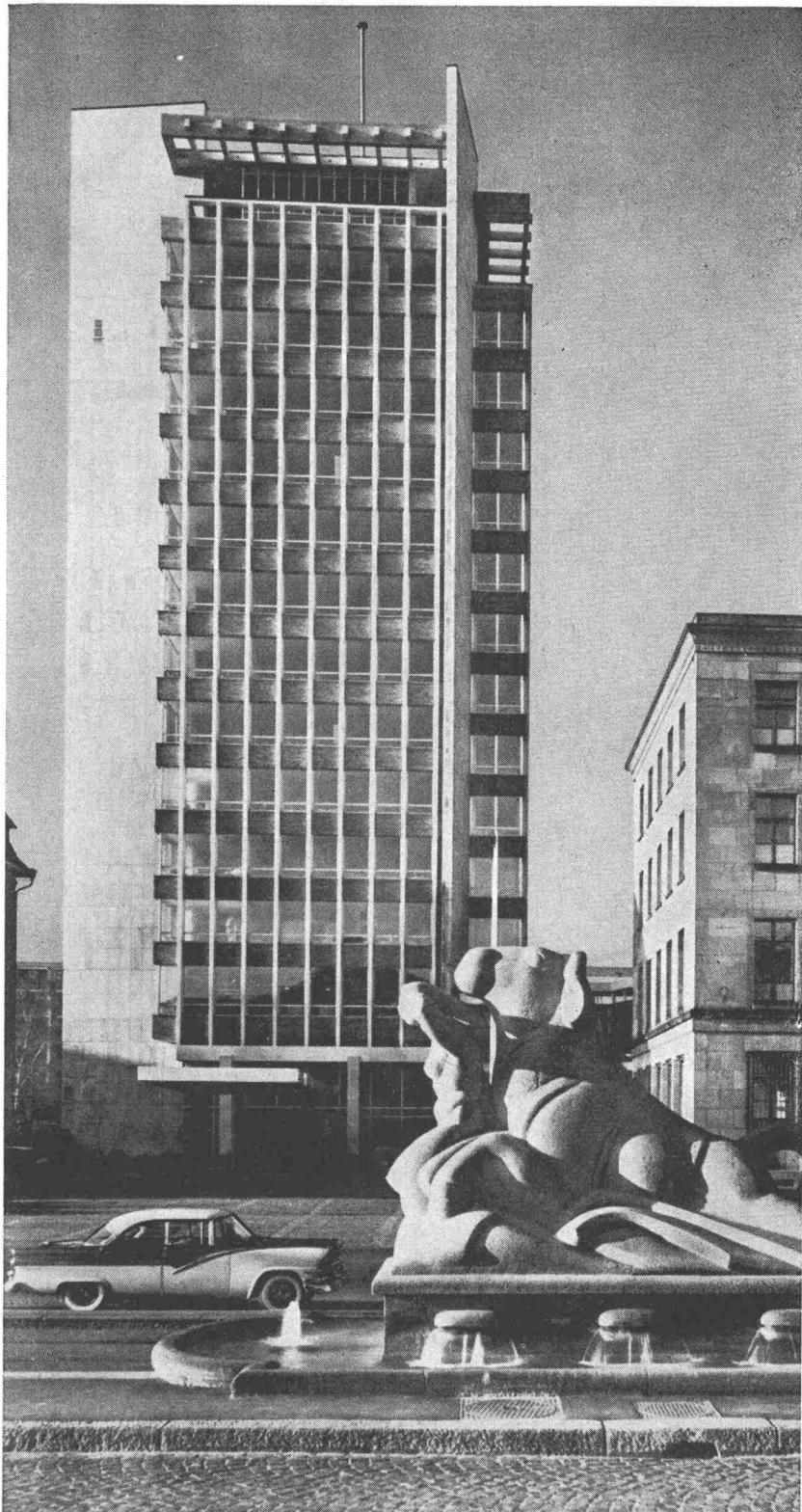
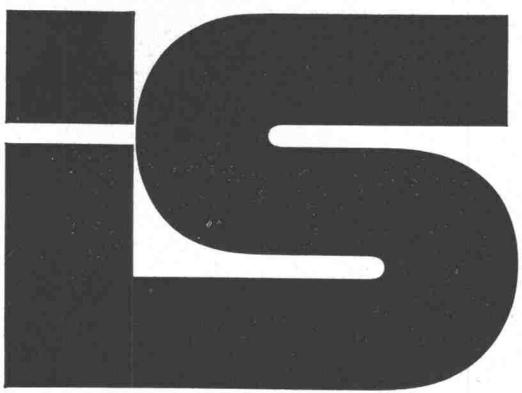
dauerhaft

griffig

verkehrssicher

wirtschaftlich

259



Schall-Isolierung und Konditionierung

Im Bürohochhaus von J. R. Geigy AG Basel sind ca. 3000 m² Trockenstuckdecken mit Soundex-Platten für Akustik und Ventilation versehen. Sie sind Mithelfer für ein ruhiges und angenehmes Arbeitsklima.
(Architekt: Burckhardt BSA/SIA)

schneider+co

AG für Isolierungen und Industriebedarf
Winterthur
Telefon 052 22 022

Basel
Bern
Lausanne

Faktor Gewicht

Lastwagen und Kran besorgen nicht alles. Auch die Männer auf dem Bau bekommen das Gewicht des Materials zu spüren. Es ist längst erwiesen: schwere Baustoffe verzögern nicht nur den Transport, sie hemmen auch den Arbeitsfluß.



Wählen Sie als Architekt und Bauherr Werkstoffe von geringem Gewicht. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten und Durolux*-Decorplatten. Rasch sind sie transportiert, schnell auf- und abgeladen, und selbst große Flächen sind in kurzer Zeit sauber verkleidet. Die Arbeitsleistung wächst mit Pavatex. Pavatex ist leicht und trotzdem dauerhaft!

Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex und Durolux
sind geschützte Markenbezeichnungen

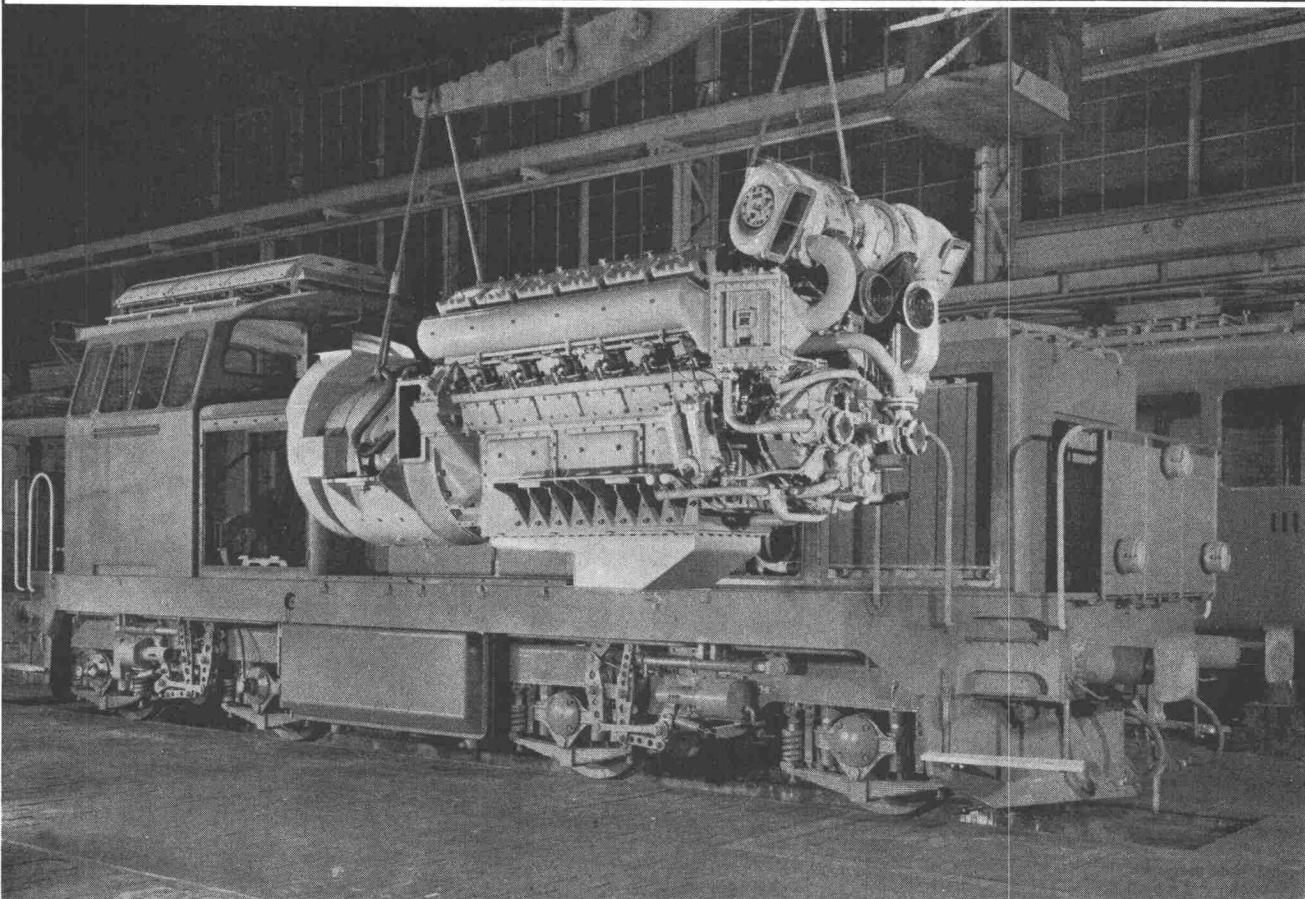
SLM

Erfahrung und Qualität — Grundpfeiler unserer Produktion

Seit 1871 baut die SLM Schienentriebfahrzeuge und hat damit Welt- ruf erlangt. Schon 1884 folgten die ersten in der Schweiz gebauten Verbrennungsmotoren, die seither als wirtschaftliche Antriebsmaschi- nien auf allen Kontinenten Verbreitung fanden.

Heute umfasst das Fabrikationsprogramm: Schienentriebfahrzeuge, Verbrennungsmotoren, Notstromanlagen, Kompressoren und Gebläse, Getriebe, Dampf- und Apparatebau. Das Werk verfügt über leistungs- fähige Metall- und Eisengießereien sowie moderne Versuchs- und Forschungslabore.

Der weltweit ausgebauter Kundendienst ermöglicht eine rasche Kon- taktnahme.



1200 PS Diesel-elektrische Lokomotive, Serie Bm 4/4, Typ BoBo,
ausgerüstet mit einem SLM-Dieselmotor.

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur**

4402

Telegramme: Lokomotivfabrik

Tel. (052) 855 11

Telex: 52 669

Vadina

isierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

Vadina-Plast



weich in Ringen, in den Dimensionen:

6/8 8/10 10/12 12/14 15/17 19/22 25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

Vadina



Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8 8/10 10/12 12/14 15/17 19/22 25/28 mm
1/8" 1/4" 3/8" 1/2" 5/8" 3/4" 1"

in den Ausführungen:

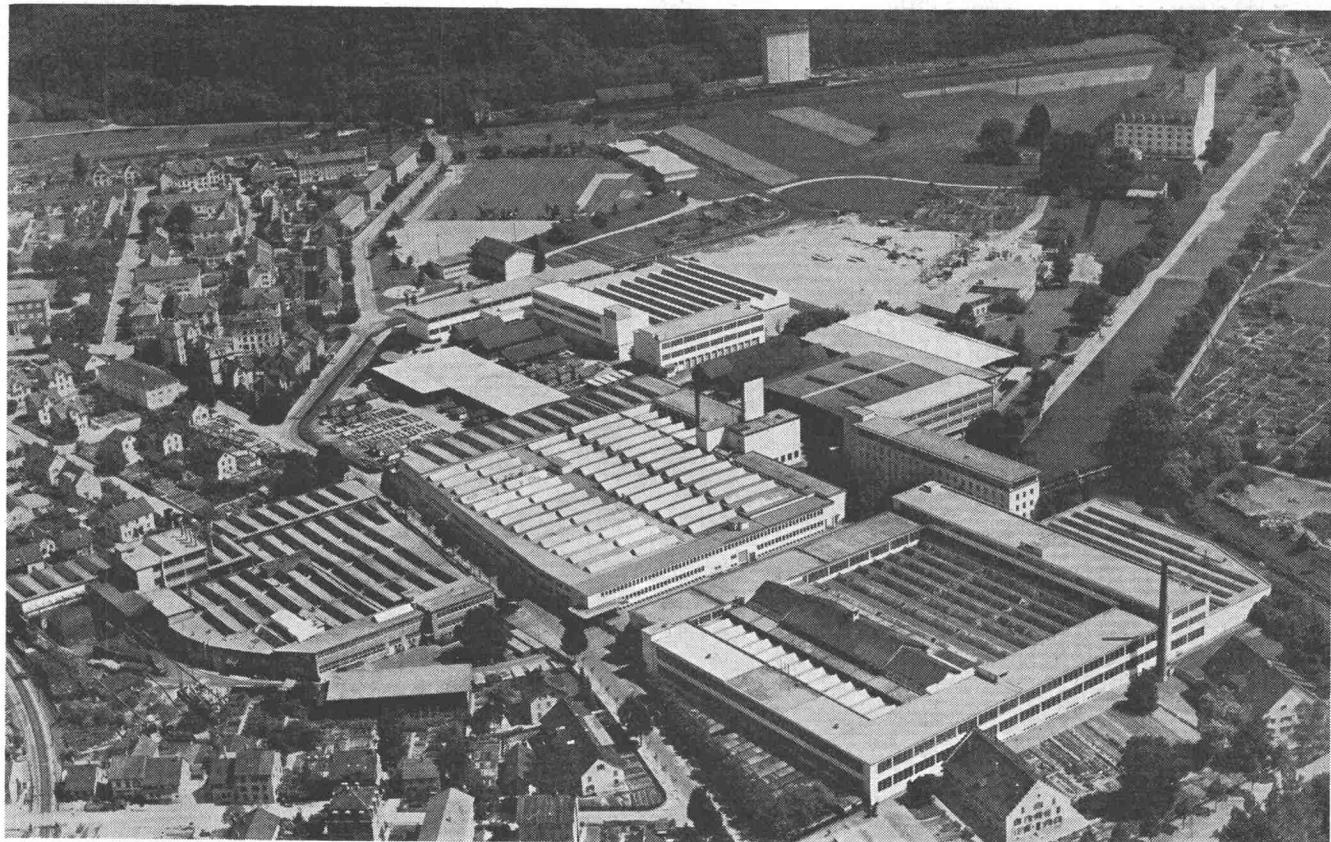
weich in Ringen / halbhart in Stangen nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

Verkauf durch Eisenhandlungen

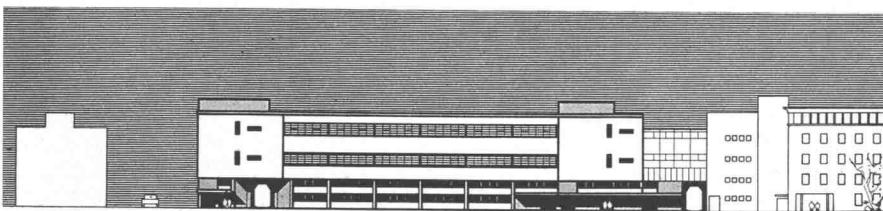
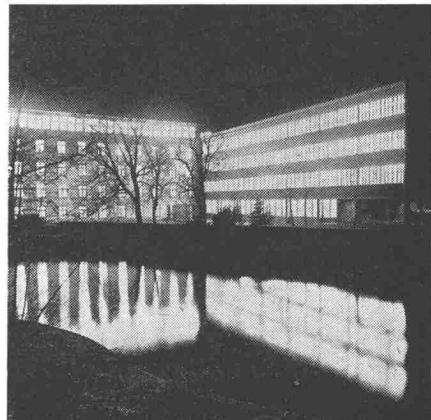
Julius Hess & Co Zürich

Bahnhofstrasse 64

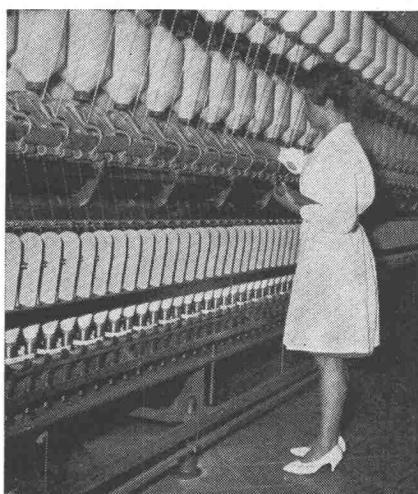


**Rieter
Winterthur
Schweiz**

Flugaufnahme der auf das modernste eingerichteten Rieter-Werkanlagen mit eigener Giesserei in Winterthur. Rechts: das grosszügig ausgebauten Forschungsgebäude mit Versuchslaboren, Textillabor und Ausstellungsraum. Unten: Projektzeichnung der im Bau befindlichen Fabrikationshalle.

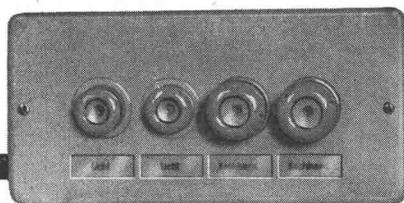


Rieter – die moderne Spinnereimaschinenfabrik



Teilansicht einer Rieter Baumwoll-Ringspinnmaschine, welche die Rentabilität und damit die Wettbewerbsfähigkeit einer Spinnerei wesentlich zu verbessern vermag. Die Erstleistungen und Erfindungen Rieters im Bau von Ringspinnmaschinen dienten seit Jahrzehnten als Vorbilder für die Spinnereitechnik. Sie haben in entscheidender Weise dazu beigetragen, die führende Stellung Rieters zu begründen und zu festigen.

Die Maschinenfabrik Rieter AG. in Winterthur (Schweiz) ist ein Unternehmen mit reicher Tradition, dessen Gründung auf das Jahr 1795 zurückgeht. Seit einem halben Jahrhundert hat es sich auf ein einziges Fabrikationsgebiet konzentriert, nämlich auf den Bau von leistungsfähigen Spinnereimaschinen für die Verarbeitung von Baumwolle, Wolle und Chemiefasern. Rund 90 % der Gesamtproduktion werden exportiert. Rieter-Maschinen sind denn auch in über 50 Ländern in allen 5 Erdteilen zu finden. Die wichtigsten Gründe dieses Exporterfolges sind mehr als 150jährige Erfahrung im Textilssektor, die langjährige systematische Forschungsarbeit sowie die besonderen spinntechnischen Vorteile und die hochwertige Qualität der Rieter-Maschinen.

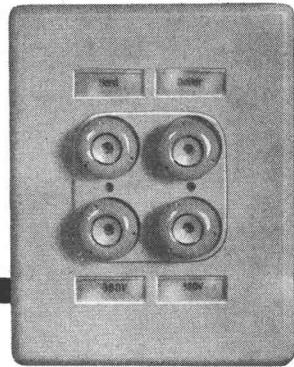


Kleinverteiler Type UPE
3 Größen. 3-, 4- und 7-polig. 15 A,
250 V oder 25 A, 500 V

**Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen
Montagestunden.**

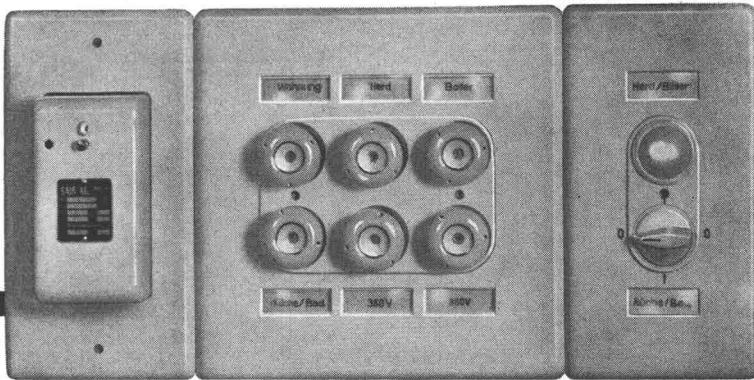
Sie sind formschön und preisgünstig.

Gruppen-Sicherungselemente Type UG 3 Größen, 2-, 4- und 6x25 A, 500 V

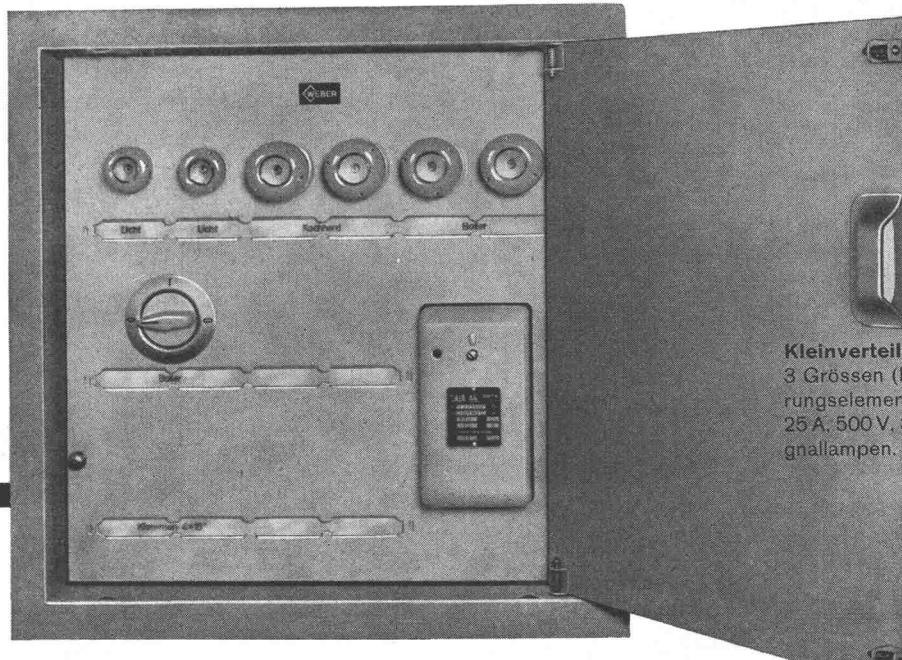


**Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten
Angaben.**

Type UG Kombination 6 x 25 A, 500 V, mit Schütz,
Schalter und Signallampe



O. F. THALMANN, ZÜRICH



Kleinverteiler Type VG
3 Größen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder
25 A, 500 V. Schützen, Schalter, Si-
gnallampen.

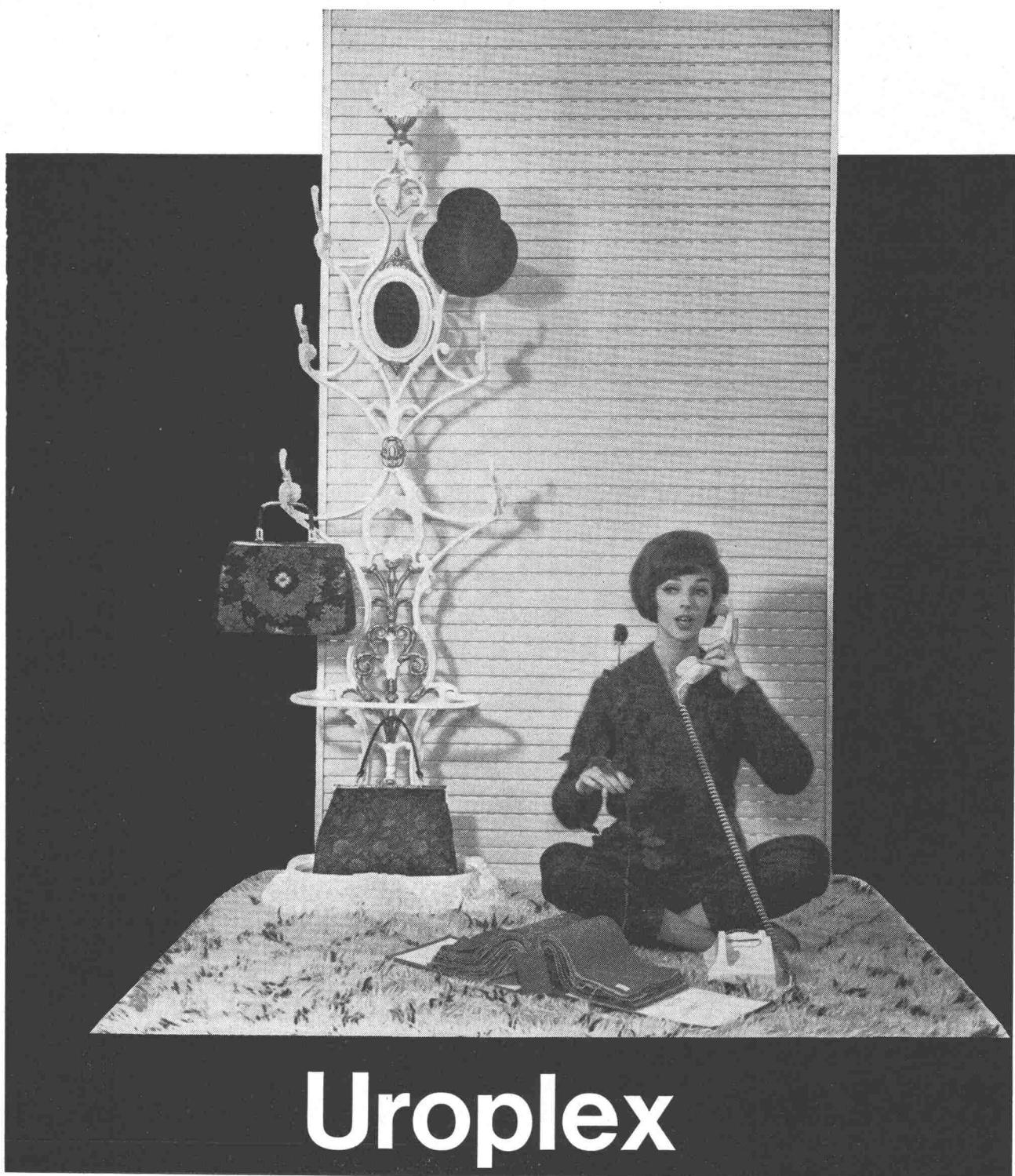
WEBER AG • EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) • Tel. (041) 5 22 44
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

**Schweizerische
Bankgesellschaft
Winterthur**



**Ihre
Bank
in allen
Finanzfragen**

Der Kunststoff-Rolladen der Zukunft!



transparent:

vollkommener Sonnenschutz
ohne Verdunkelung des Raumes
(Mod. déposé)

opak:

für vollständige Verdunkelung

farbbeständig:

keine Farbveränderungen mehr,
kein Anstrich mehr

wetterfest:

absoluter Wetterschutz

konstruktionssicher:

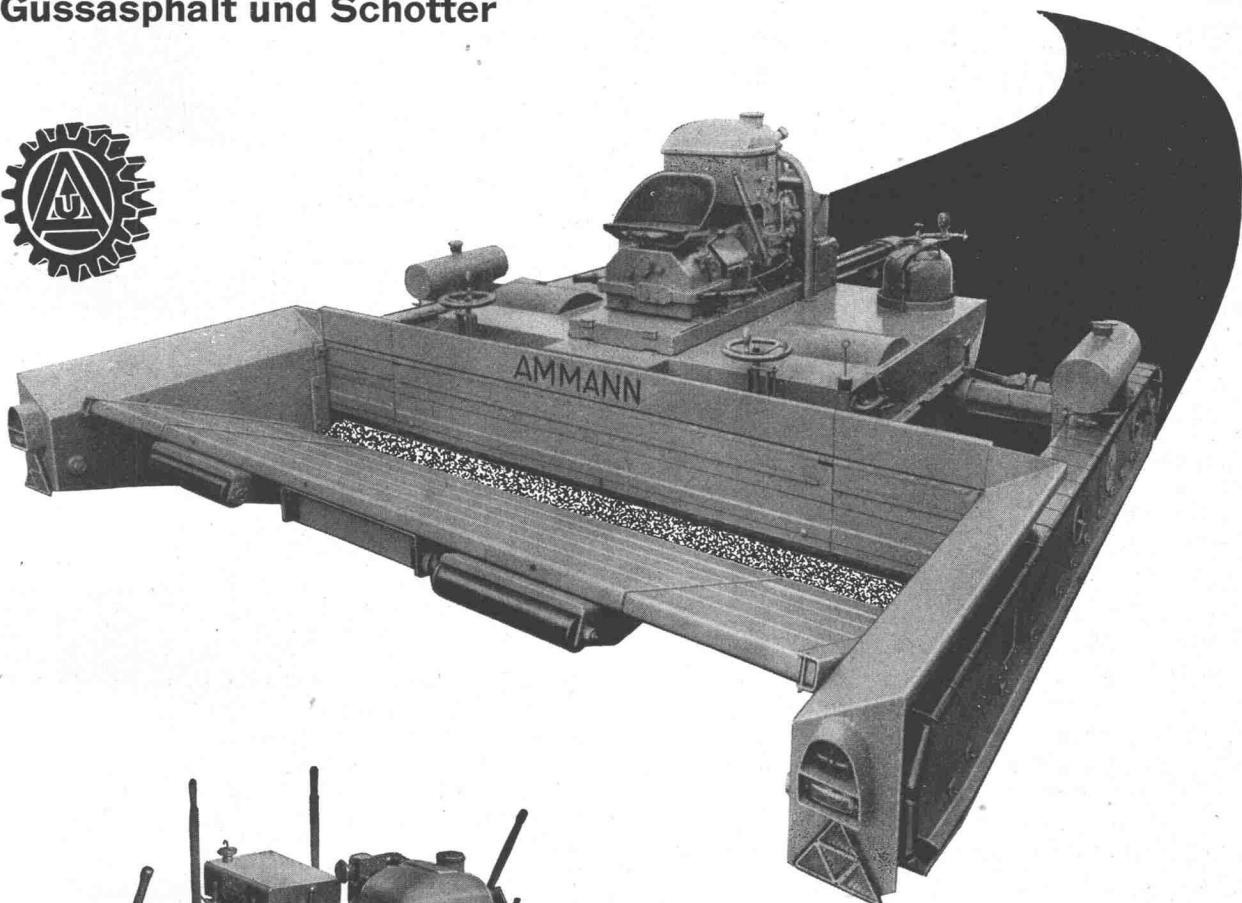
Störungen bei sachgemäßer
Behandlung ausgeschlossen

Endlich – der einwandfreie Kunststoff-Rolladen ohne Kinderkrankheiten! Achten Sie auf den Namen Uroplex und verlangen Sie ausdrücklich dieses erprobte und bewährte Schweizerfabrikat mit voller Materialgarantie. Offerten, Bemusterung und Bezugsquellen-Nachweis durch:

Albino Uberti, Bautechnische Artikel, Zürich 4, Hallwylstrasse 73
Tel. 051 251275/357414

AMMANN-Einbaumaschinen

zum Verlegen von Schwarzdecken aller Art,
Gussasphalt und Schotter

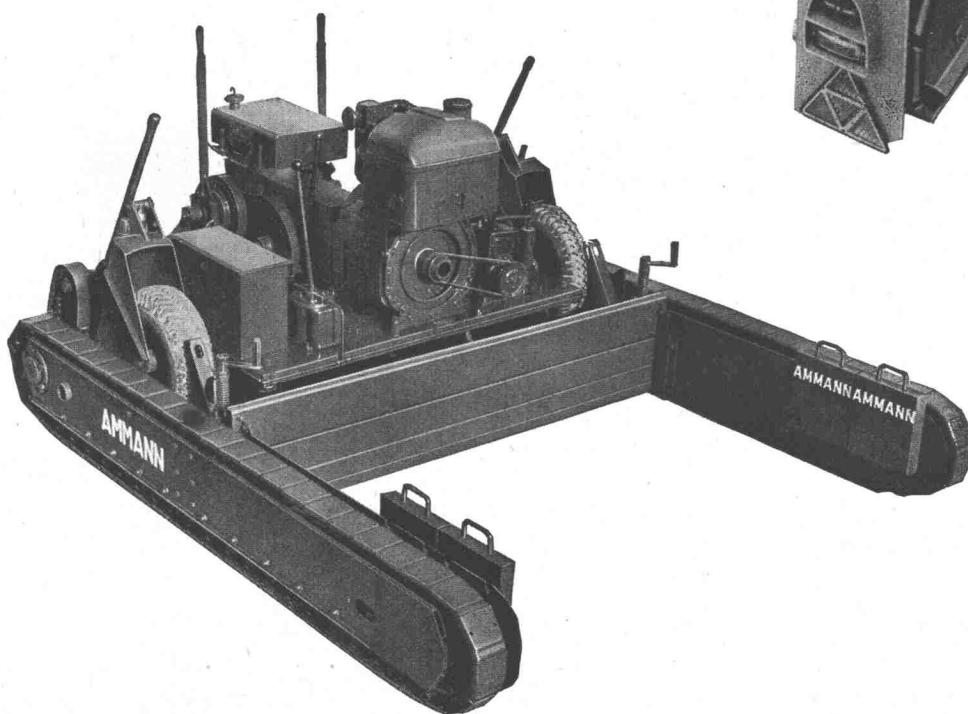


Normalfertiger 304

mit Dieselmotor

Einbaubreite 0,5—3,0 m

Transportbreite 2,5 m



Kleinfertiger

205 B mit Benzinmotor

205 D mit Dieselmotor

Einbaubreite 0,5—2,05 m

U. AMMANN

Maschinenfabrik AG

Telephon (063) 2 27 02 und 2 35 55

Langenthal

VESI

Verband der selbständigen praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

PROJEKTIERUNGEN - BAULEITUNGEN - BERATUNGEN - EXPERTISEN

Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizerbürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

**Altörfer, Cogliatti u. Schellenberg
Zürich 11/50**

Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Spannbeton, Stahl, Holz
Gubelhangstrasse 23, Tel. 46 23 33

C. Bion, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16

H. Châtelain, Zürich 1
in Fa. Schellenberg & Châtelain,
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Holz- und Stahlbau
Stauffacherquai 46 Tel. 25 60 04

Hans Eichenberger, Zürich 6
Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton
Sumatrastrasse 22 Tel. 24 27 30

H. R. Fietz, Zürich 1
in Fa. Fietz & Hauri
Bahnhofstrasse 24 Tel. 27 78 79

J. Ganahl, Zürich 1
Industriebau, Eisenbeton
Friedensgasse 3
Tel. 23 68 17

W. Groebli, Zürich 6
Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau
Stampfenbachstr. 57 Tel. 26 13 14
und 28 31 30

F. Grünenfelder, Winterthur
in Fa. Grünenfelder & Keller
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz,
Strassenbau
Merkurstr. 25 Tel. (052) 2 12 41

R. Henauer, Zürich 6
in Fa. R. Henauer u. J. Lee
Nachfolger von E. Rathgeb
Hoch- und Tiefbau,
Eisenbeton, Stahl und Holz
Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92
und 26 16 95

E. Honegger, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

E. Jucker, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Susenbergstr. 120 Tel. 32 24 12

A. Keller, Zürich 1
Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25

P. Keller, Zürich 7
in Fa. P. Keller & E. Würmli
Hoch- und Tiefbau
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

A. Kropf, Zürich 1
Abwasserreinigung,
Kanalisationen, Wasserversorgung
und Hydraulik
Waldmannstr. 10 Tel. 32 76 76

Adolf Meier, Wädenswil
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47

J. Nadler, Zürich 8
Wasserkraftanlagen, Industriebau
Mühlebachstr. 43 Tel. 32 67 55

W. Naegeli, Winterthur
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau
Abwasserklärung
Stadthausstr. 39 Tel. (052) 2 25 40

F. Pfeiffer, Zürich 6
Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

W. Ruckstuhl, Winterthur
in Fa. Nabholz & Ruckstuhl
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Stahlbau, Strassenbau
Merkurstr. 25 Tel. (052) 2 75 10

E. Schubiger, Zürich 6
Brückenbau und Hochbau
Universitätstrasse 86 Tel. 28 06 24

P. E. Soutter, Zürich 5
in Fa. Soutter & Schalcher
Hoch- und Tiefbau,
Eisenbeton, Stahl und Holz
Neugasse 6 Tel. 42 48 48

**Dr. sc. techn. E. Staudacher,
Zürich 6**
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau,
Eisenbeton, Stahl, Holz
Frohburgstr. 85 Tel. 26 96 10

F. Tausky, Zürich 7
in Fa. Franz Tausky & Sohn
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau,
Industriebau
Dolderstrasse 24 Tel. 32 08 29

M. Walt, Zürich 7/32
Hoch- und Tiefbau
Stahl, Eisenbeton, Holz, Leichtmetall
Englischiqvierelstr. 24, Tel. 32 99 81
32 99 96

Sekretariat: Susenbergstrasse 120, Zürich 7/44, Tel. (051) 32 24 12

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des S.I.A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2

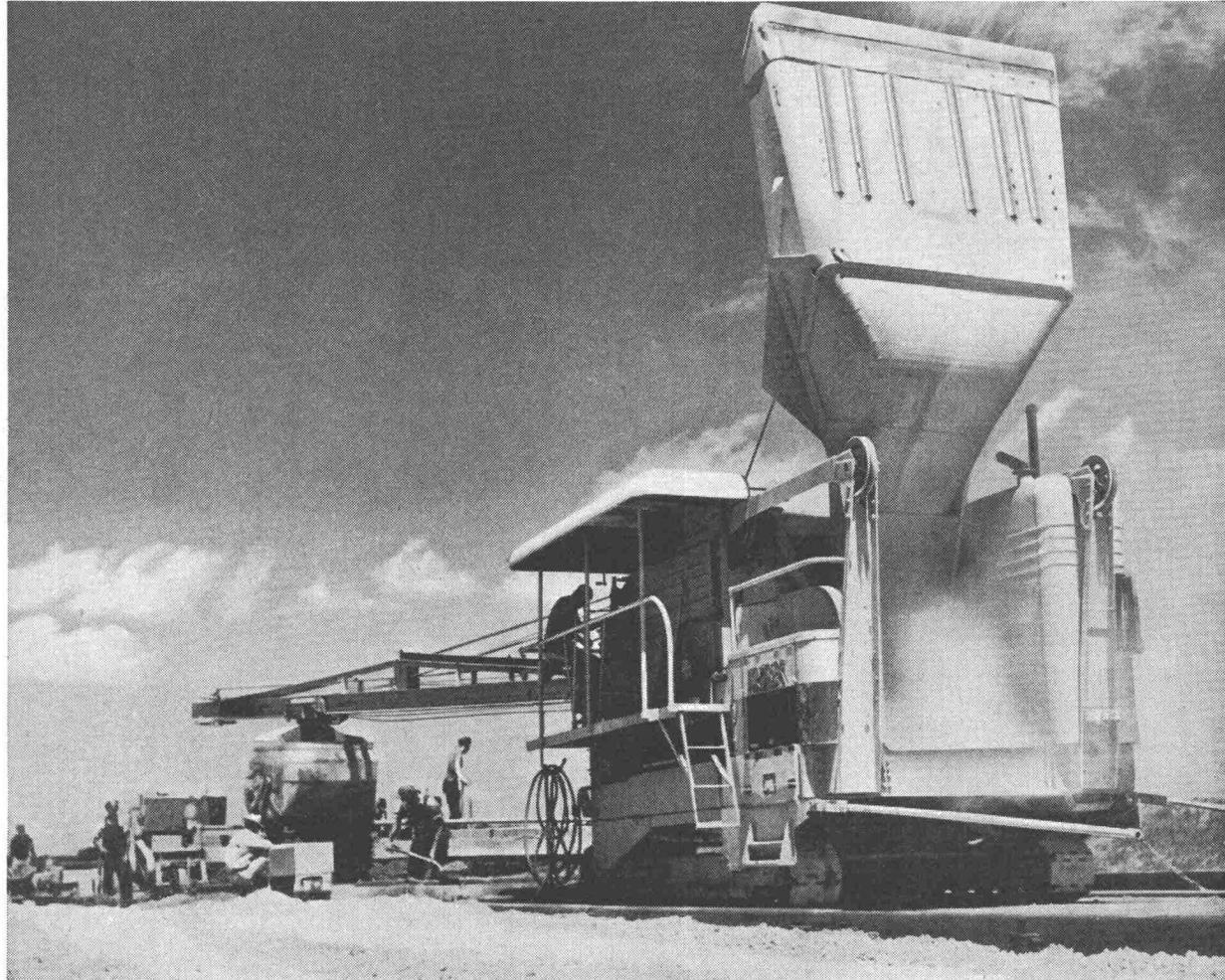
Rex Paver 34-E Doppeltrommelmischer

mit CK
zum
Erfolg



Die selbstfahrende, vollautomatische Beton-Aufbereitungs- und Verteilanlage, die aus dem modernen Baubetrieb nicht mehr wegzudenken ist! Mischkapazität 1 m³ pro Trommel, Beton von der ersten zur zweiten Trommel durchlaufend (Vor- und Nachmischung). 1 m³ Fertigbeton ca. alle 3 Minuten! Automatische Mischkontrolle, hydraulisch gesteuert. 380 lt Wassertank. 10,7 m langer Ausleger für genaue Verteilung des Fertigbetons.
Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



Charles Keller Baumaschinen



**ideales Material
hervorragende Isolierwerte
nicht alternd
besonders wirtschaftlich**

**VETROFLEX-Produkte für alle
Bau- und Industrie-Isolierungen
gegen Wärme, Kälte und Schall.**

**Nennen Sie uns bitte Ihre Isolier-
probleme; wir beraten Sie gerne und
dienen Ihnen mit allen Unterlagen,
Mustern und Berechnungen**

**GLASFASERN AG
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelesstr. 30
Telefon (051) 27 17 15**



70684-VI

elektronische Lichtstärkeregelung

von Niederspannungs- und Hochspannungs-Leuchtstofflampen (Fluoreszenz-Röhren) von Glühlampen und Scheinwerfern sowie von verschiedenen andern einphasigen Wechselstromverbrauchern mit dem

Thyralux-Gerät*

Seine besonderen Eigenschaften und Vorteile:

Kontinuierliche Regelmöglichkeit mit einer Last bis 28 A, 220 V; flackerfreie Lichtstärke-Regelung; Druckknopf-Fernsteuerung; einfache Bedienung; grösste Röhrenschonung, daher lange Lebensdauer; Spezialausführungen für höhere Leistungen.

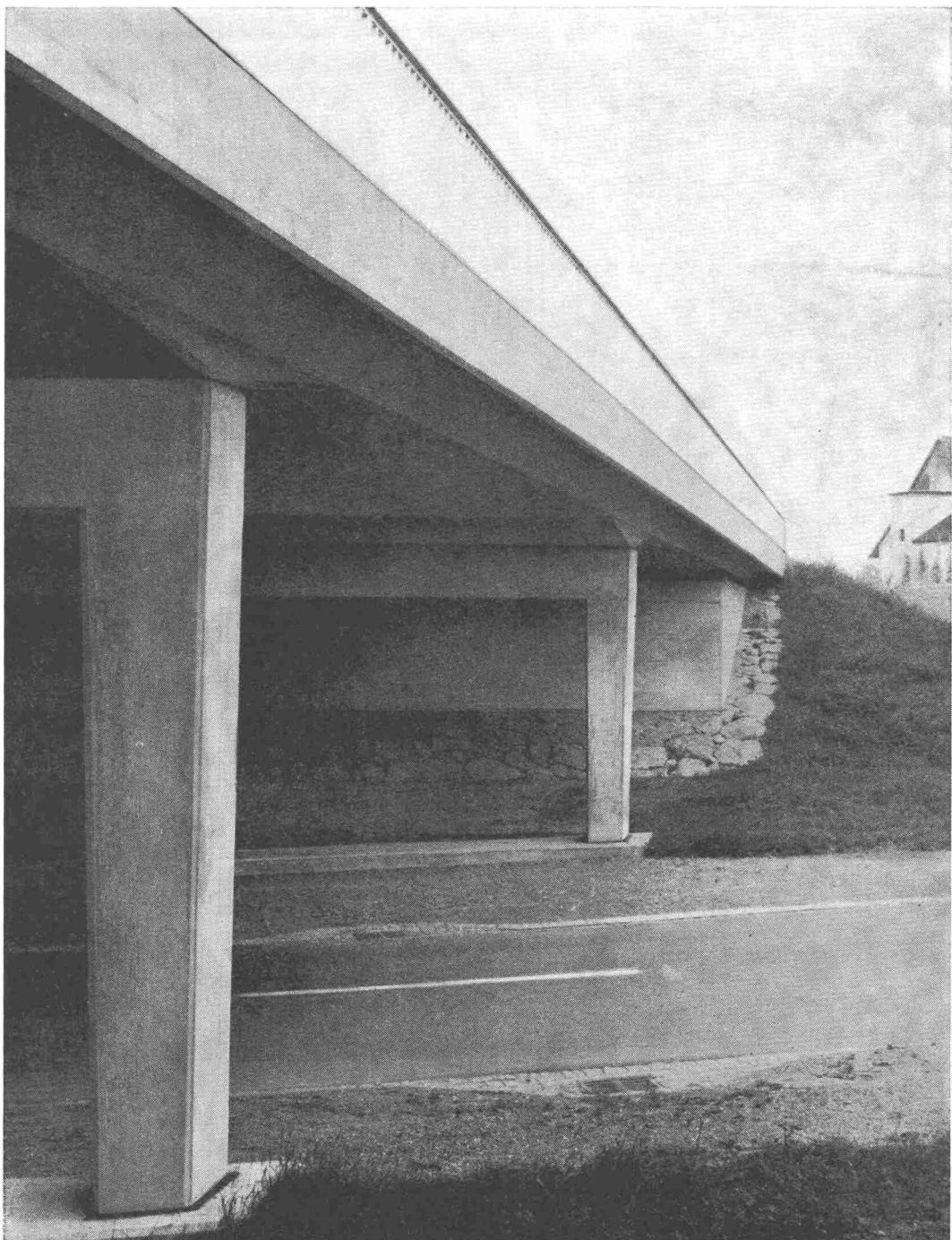
Zahlreiche Anlagen seit Jahren im Betrieb.

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

*) Schutzmarke eingetragen



AKTIENGESELLSCHAFT
BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN



Strassenbrücke bei Hettlingen - ZH

**Zement
Polyaethylen-Folien
Armierungsnetze
Kanalisationsguss**

**HANDELSGENOSSENSCHAFT
DES SCHWEIZERISCHEN BAUMEISTERVERBANDES**





Wenn Sie heute mit uns zu diesem Grossbauunternehmer gehen könnten...

so würde Ihnen auffallen, dass im Schmiermittelmagazin fast nur noch ein Fett anzutreffen ist,
nämlich das

ASEOL CALLIT 10-40

Es war nicht immer so! Früher war das Magazin überstellt mit verschiedenen Schmierfettsorten, und oft gab es in der «Hitze des Gefechtes» unliebsame Verwechslungen. Heute jedoch profitiert der Kunde von den vielen Anwendungsmöglichkeiten des ASEOL CALLIT 10-40 und schreibt über seine Erfahrungen:

«Wir verwenden seit längerer Zeit das Mehrzweckfett ASEOL CALLIT in unserer Reparaturwerkstatt/Werkplatz als alleiniges Schmierfett.

Die Erfahrungen haben gezeigt, dass dieses Fett für alle Baumaschinen und Fahrzeuge sich bestens eignet, sei es im Sommer oder Winter.

Dieses ASEOL-Produkt kann jedem ähnlichen Unternehmen empfohlen werden.»

Mit dem Mehrzweckfett ASEOL CALLIT 10-40 erreicht der Kunde mehr Vorteile, als früher mit allen anderen zusammen. Nämlich
nicht nur eine dauerhafte Schmierung und zuverlässigen Schutz des Baumaschinen-
parkes, sondern auch
einen vorteilhafteren Einkaufspreis, da er nur noch ein Schmierfett benötigt und in
grösseren Mengen einkaufen kann —
weniger Zeitaufwand bei der Schmierung —
weniger Schmiergeräte und grössere Sauberkeit —
keine Verwechslungsgefahr
vereinfachte Lagerhaltung und weniger Platzbedarf.

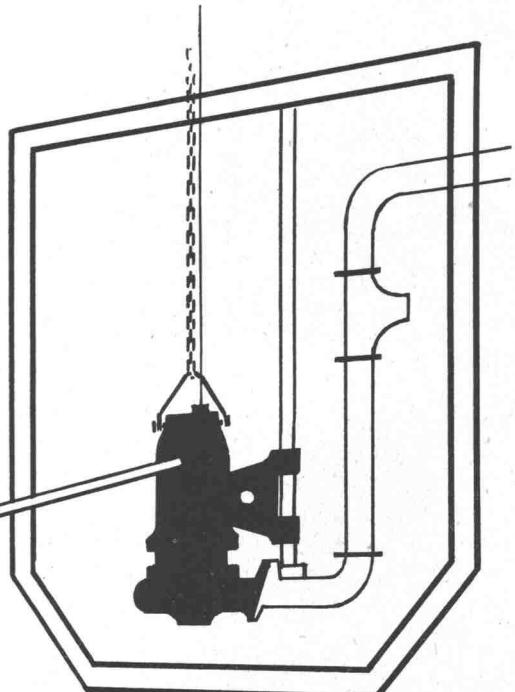
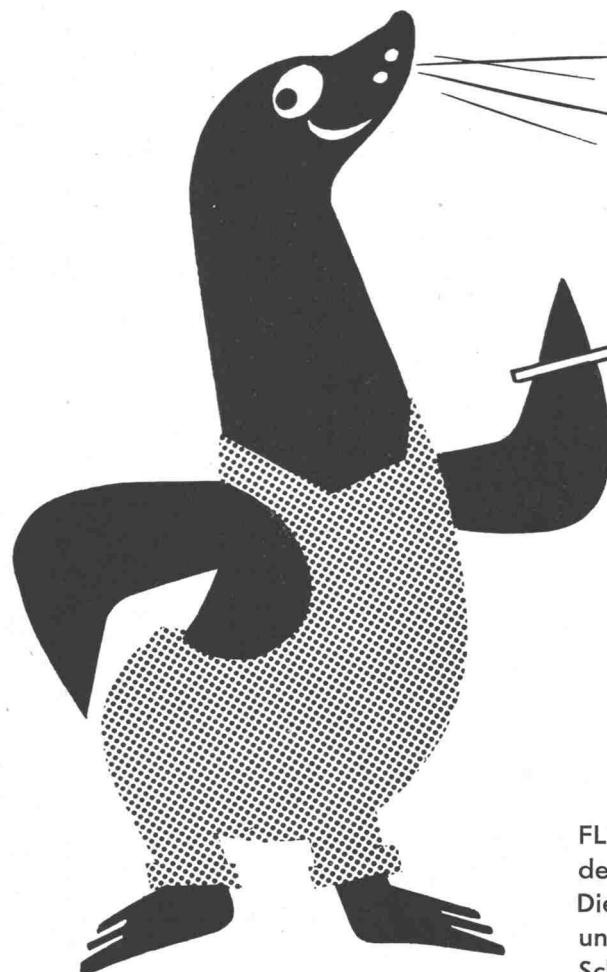
Aus der Dokumentationsmappe geht's hervor, wie ASEOL CALLIT die Dienste einer ganzen Reihe von Spezialfetten erfüllt und Ihnen neue und interessante Vorteile bietet.
Wir senden sie Ihnen gerne zu!

ASEOL CALLIT 10-40
Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft Bern Tel. 031/27844

Sparen Sie

an Baukosten
was die Pumpe
kostet!

FLYGT



Machen Sie einen Kostenvergleich zwischen einer Abwasser-Pumpstation der herkömmlichen Bauart und einer Anlage mit Flygt-Abwasser-Tauchpumpen!
Der Kostenunterschied ist **grösser** als der Einkaufspreis einer FLYGT-Abwasserpumpe. Die Pumpe ist also «gratis».

FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen werden auf den Boden des Pumpensumpfes gestellt. Der Motor ist eingebaut. Die ganze Installation besteht nur aus 2 Führungsrohren und einem Kupplungsfuss. Das Ganze wird in einem Schacht untergebracht, den man z. B. aus Betonrohren bauen kann, die auf einer Fundamentplatte aus Beton ruhen.

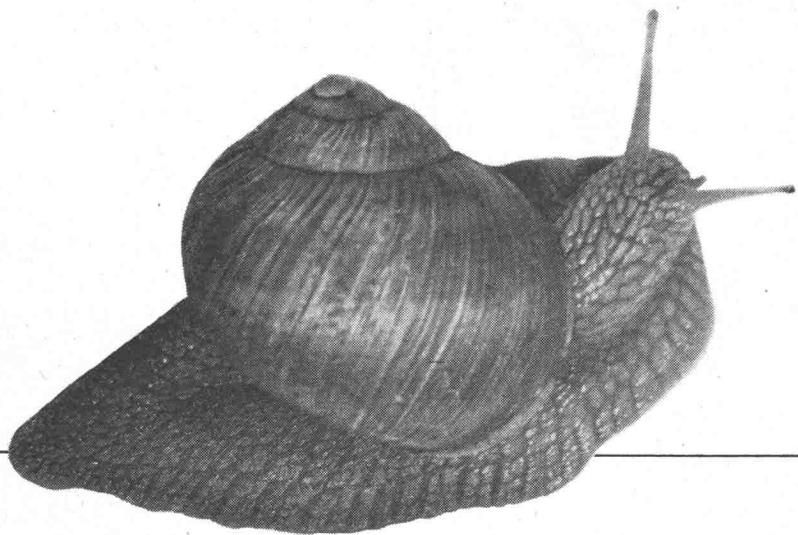
Kein Pumpenhaus mehr nötig.
Der Schacht ist unterirdisch und beeinträchtigt das landschaftliche Bild nicht!



CARL HEUSSER ZÜRICH

Zurlindenstrasse 213

Tel .051 / 23 35 20



BARRALENT

für Abbinde-Verzögerung
nach Wunsch

BARRALENT ist unentbehrlich
bei: fugenlosen Grossflächen
(Kunsteis- und Rollschuh-
bahnen, Rampen, Hallendecken
usw.); Betonierung von
Objekten mit grosser Kubatur
in einem Zug (Träger, Brücken
im Freivorbau usw.);
Betonierungen im Sommer;
Transportbeton auf langen
Strecken; Bodenverfestigungen



MEYNADIER + CIE AG

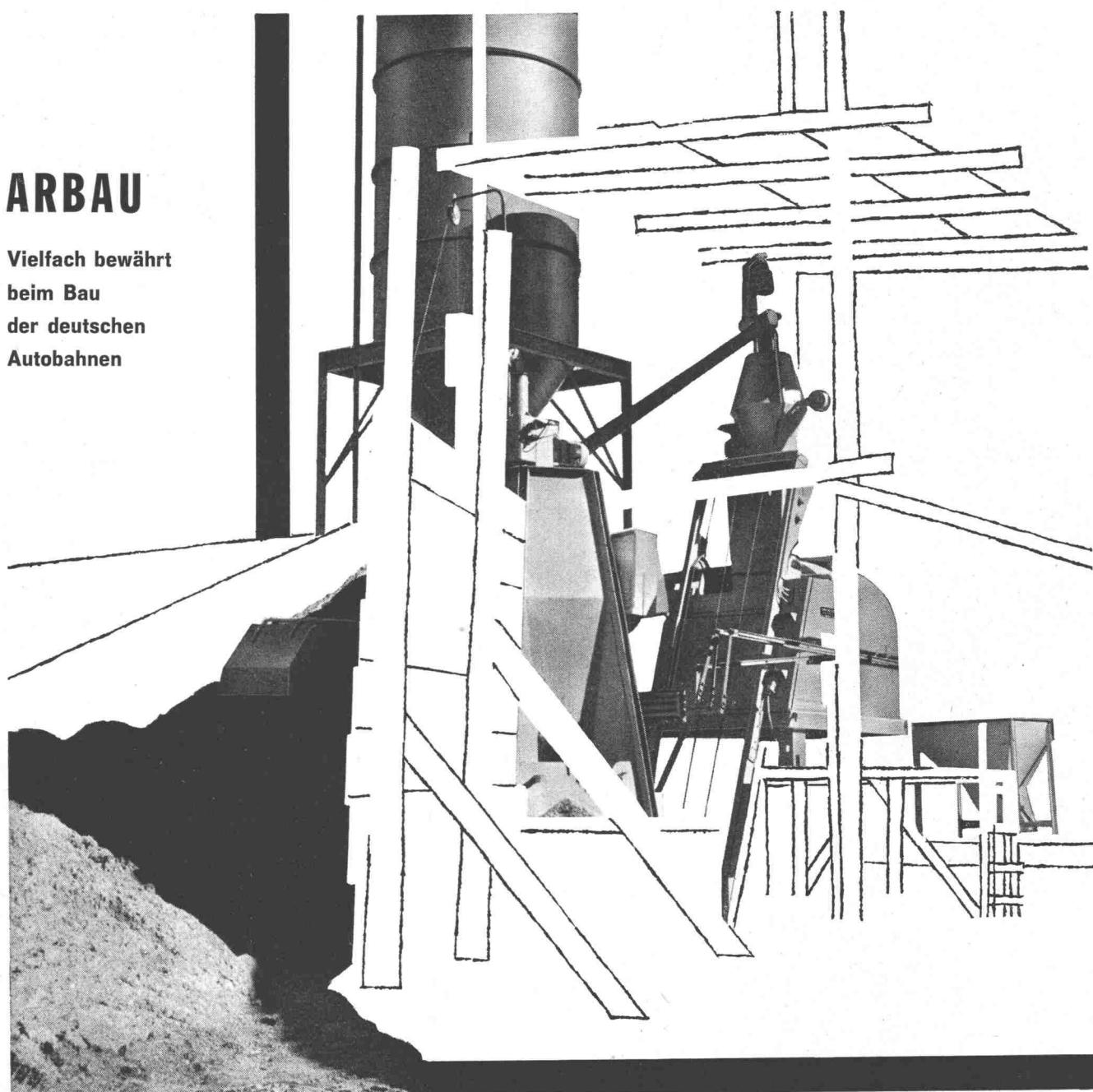
Zürich Vulkanstr. 110 Tel. 051/52 2211 Bern Chur Lausanne Luzern

Rufen Sie ☎ 051 522 211

Unsere Ingenieure stehen zur Verfügung

ARBAU

Vielfach bewährt
beim Bau
der deutschen
Autobahnen



BRUN & CIE AG
NEBIKON/LU
TEL. 062 / 9 51 12



Wie oft schon konnte Ihr Schrapper nicht folgen
beim Betonieren einer grösseren Etappe?

Lösung:

ARBAU-ZUTEILER

mit aktivem Vorrat an Zuschlagstoffen

Wie oft schon liess die Betonqualität zu wünschen
übrig?

Lösung:

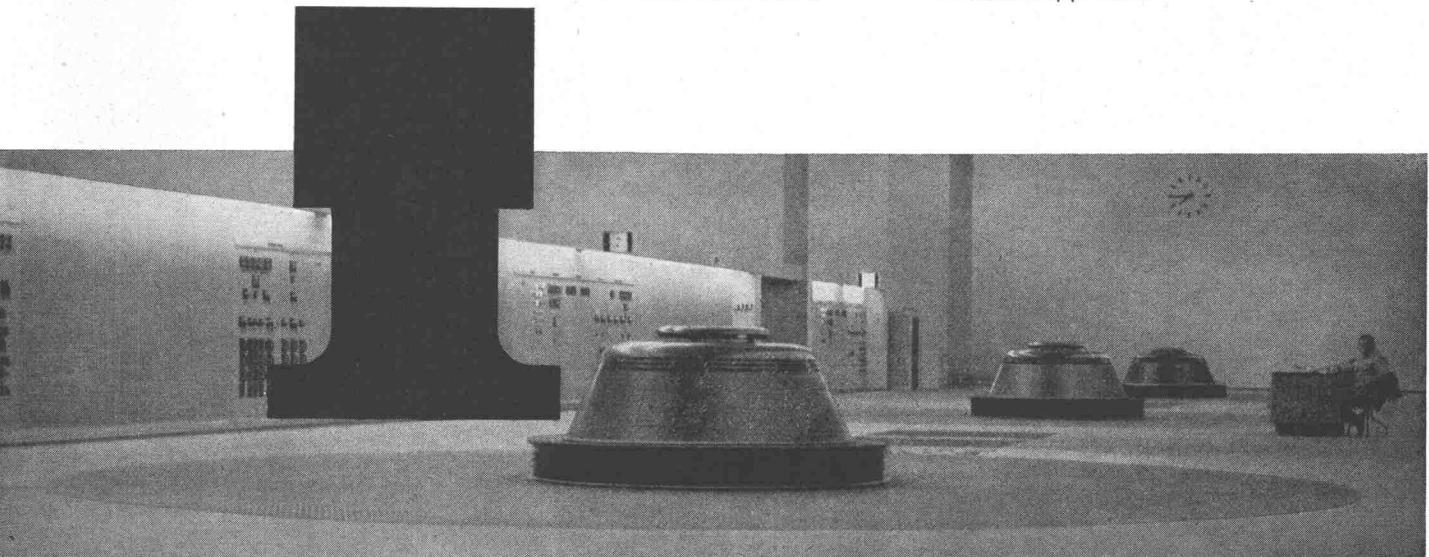
ARBAU-DOSIERWAAGE für Zuschlagstoffe

Kraftwerke und Unterwerke

Sécheron Genf, als spezialisierte Firma auf dem Gebiete des Elektromaschinenbaues, plant und liefert vollständige Ausrüstungen für Kraft- und Unterwerke:

Dreiphasen- und Einphasengeneratoren für jede Antriebsart. Leistungs- und Regelstansformatoren jeder Grösse und Spannung. Synchronkompensatoren und Drosselpulen. Wechselstrom- und Gleichstrommotoren gröserer Leistung. Regelsätze für verschiedene Regelaufgaben. Moderne Gleichrichteranlagen.

Weitere Erzeugnisse:
Komplette Ausrüstungen für elektrische Strassen- und Schienen-Fahrzeuge. Schweisselektroden und Schweissapparate.



G 114 d

Sécheron

S.A. des Ateliers de Sécheron, Genf 21



Leichtmetall-Aquädukt bei der Illsee-Turtmann AG. Oberems

Mit nur 16-17 Stunden Betriebsunterbruch wurde bei Oberems (VS) eine alte, stark beschädigte Leitung durch eine solche aus AIAG-Leichtmetall ersetzt. Nachfolgend einige interessante Daten des neuen Aquäduktes:

Total Länge ca. 63 m in 7 Teilen angeliefert und am Standort zusammengeschweisst. Das Aluminium-Rohr ist als durchlaufender Träger auf Pendelstützen mit freien Spannweiten von 11,5 m aufgelagert.

Innendurchmesser des Aluminium-Rohres 1,65 m, Blechstärke 10 mm, Totalgewicht ca. 10 t.

Material: Peraluman-30w mit $\sigma_{0,2}$ 8-14 kg/mm²
 σ_b 19-24 kg/mm²
 δ_{10} 15-28%

eine sehr korrosionsbeständige AIAG-Markenlegierung, die in diesem Falle keinen besonderen zusätzlichen Oberflächenschutz benötigt.

Belastung: Eigengewicht ca. 150 kg/m
Wasserlast 2,1 t/m
Innendruck entsprechend 10 bis 11 m Wassersäule
Verhältnis Eigengewicht: Wasserlast = 1:14

Ausführung: Conrad Zschokke Aktiengesellschaft, Döttingen.

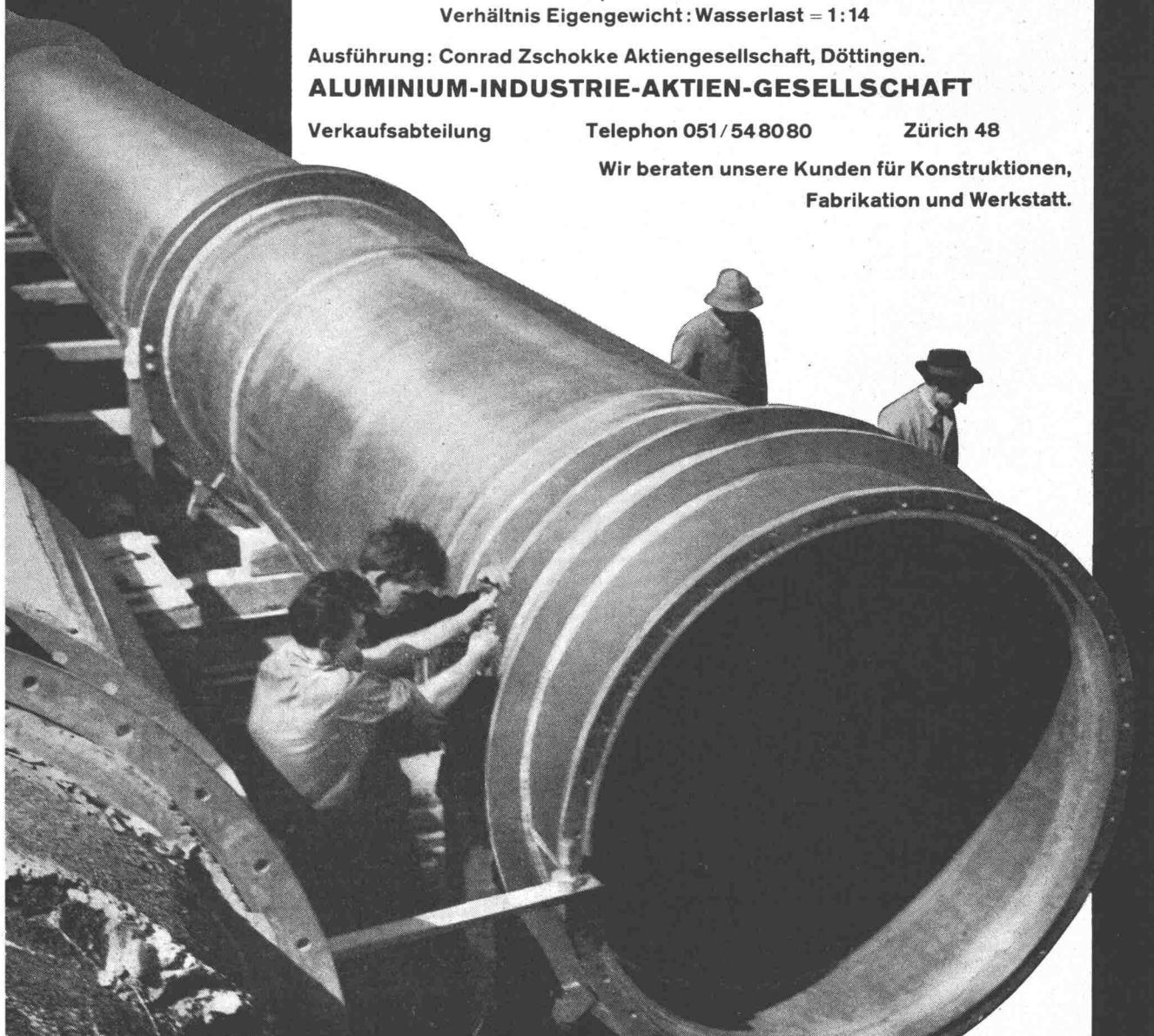
ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Verkaufsabteilung

Telephon 051/54 8080

Zürich 48

Wir beraten unsere Kunden für Konstruktionen,
Fabrikation und Werkstatt.





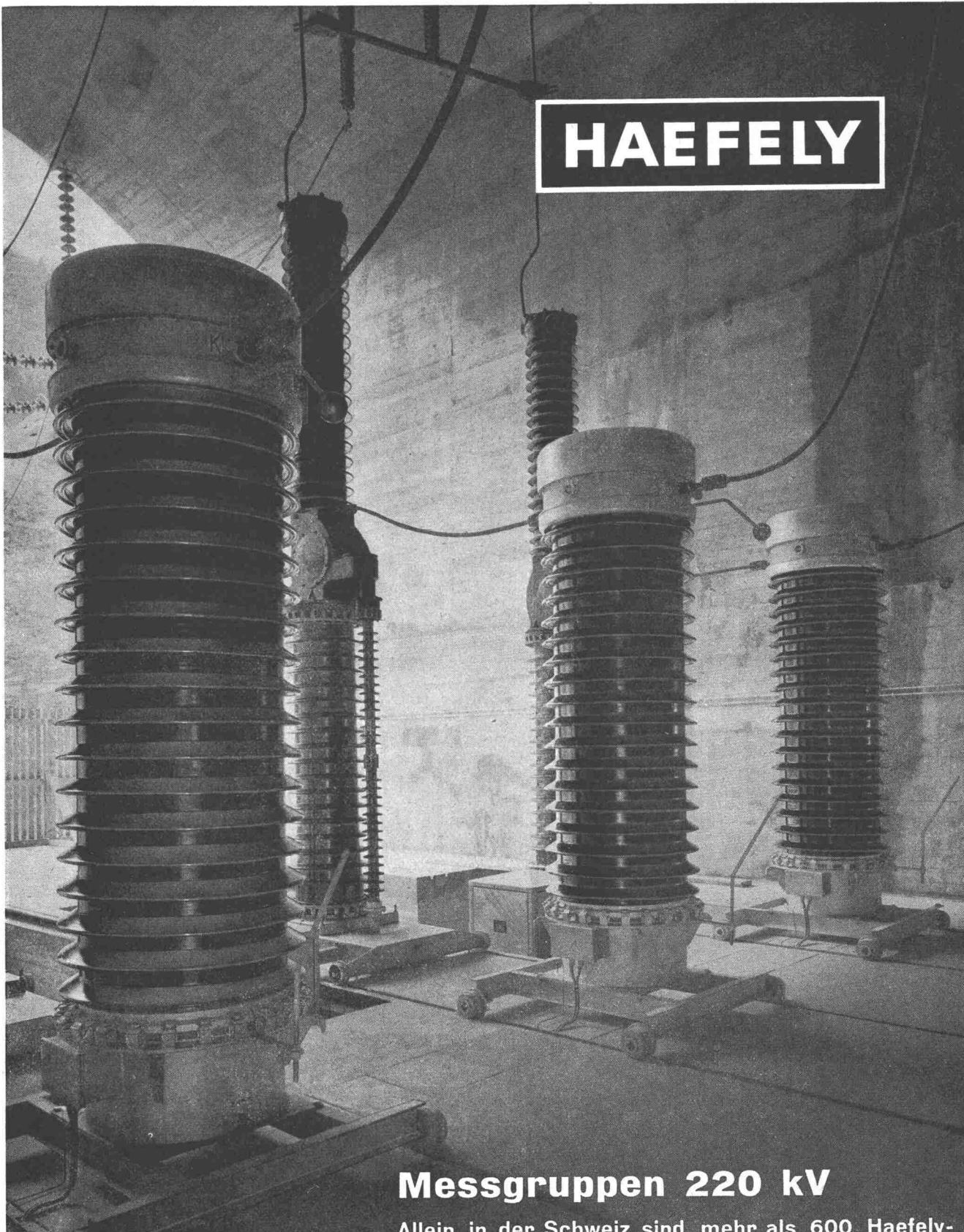
Hochhaus «Kreuzmatte» in Zollikofen bei Bern, ausgeführt in Durisol-Mauerwerk
Architekturbüro Max Klein, Bern. Ingenieurbüro Hartenbach & Wenger, Bern

Durisol-Mauerwerk

vereinigt in idealer Weise die Hauptfunktionen einer Außenwand: Tragfähigkeit, Wetterschutz, Kälte- und Wärmeschutz, Schallschutz. Die erforderliche Tragfähigkeit entsprechend den Belastungen wird ausschliesslich durch Variation der Betonfestigkeit, in speziellen Fällen durch Einlagen von Eisenarmierungen, herbeigeführt. Die Isolation wird weder auf Kosten der Tragfähigkeit noch die Festigkeit auf Kosten der Isolation erreicht.

Durisol

Durisol AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH
Telephon (051) 88 69 81



HAEFELY

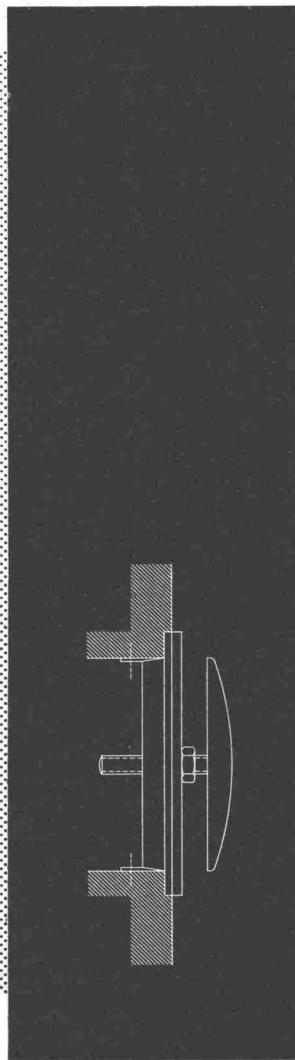
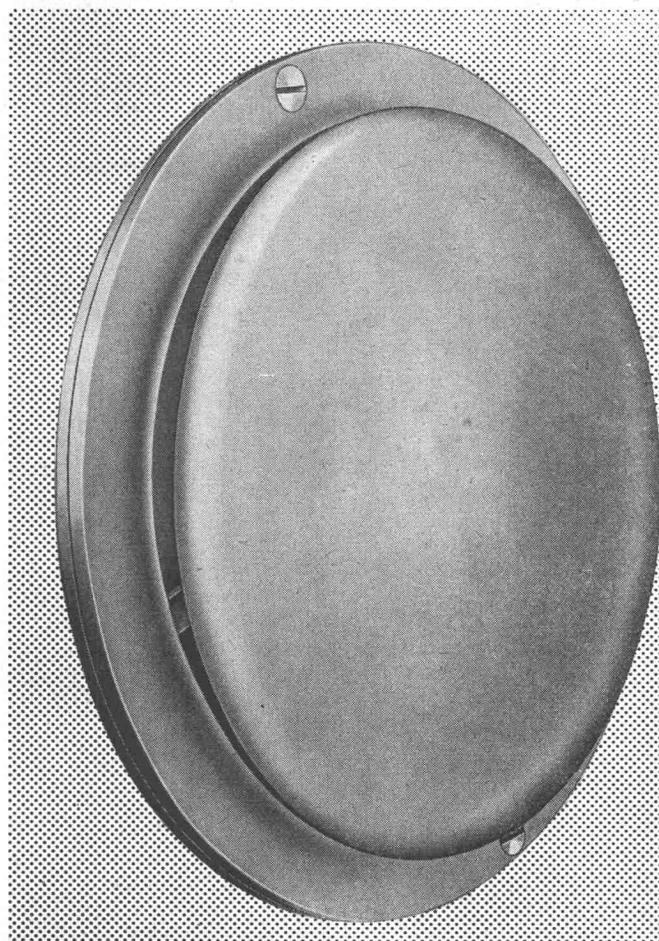
Messgruppen 220 kV

Allein in der Schweiz sind mehr als 600 Haefely-Messgruppen (kombinierte Strom- und Spannungswandler) in 150- und 220 kV Netzen in Betrieb.

128 W

EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL

EVH-Entlüftungs-Ventile



Die gefällige, tellerförmige Form des EVH-Entlüftungs-Ventils erlaubt eine vielseitige, unauffällige Verwendbarkeit. Es ist aus Leichtmetallpressguss hergestellt und wird ohne Anstrich mit unpoliertem Teller geliefert. Spindel und Mutter sind aus Eisen kadmierter.

Das EVH-Ventil ist leicht zu montieren. Es wird mit einem Einmauerungsring geliefert. Der Ventilteller wird durch Drehen auf die gewünschten Spaltenbreiten eingestellt und durch eine Stellungsmutter gesichert.

EVH-Größen: 10, 12,5, 15 und 20 cm Ø. Diese 4 Größen erlauben eine Luftabsaugung zwischen 50 bis 300 m³/h.

Verlangen Sie bitte unseren Sonderprospekt.

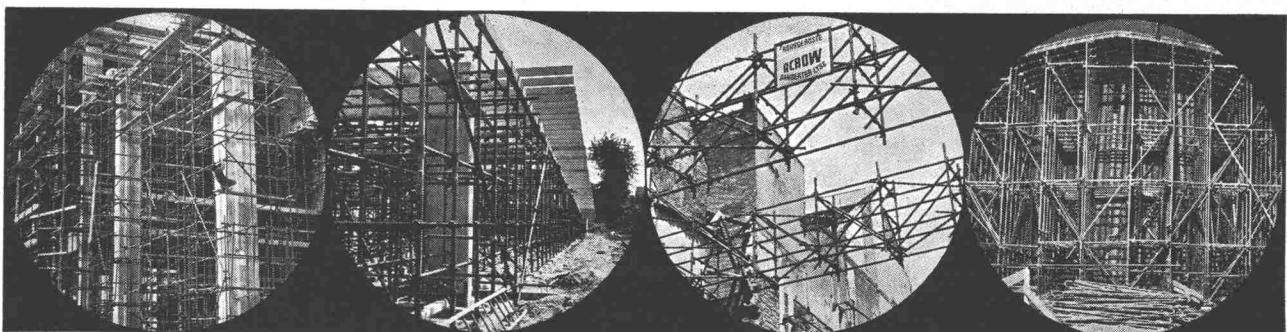
Hess & Cie, Pilgersteg, Rüti-Zürich, Telephon (055) 4 35 22



Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Das ACROW H-Rahmen-Gerüst Es gibt kein rationelleres Gerüst

Einfach, schnell, sicher; ideal anpassungsfähig,
unbegrenzte Anwendung auch als Stütz-, Spriess- und
Lehrgerüst usw., daher rasch amortisiert



Schweres Stützgerüst

Im Tiefbau

Spiessgerüst

Lehrgerüst

ACROW
Construvit S.A.
Lyss BE
032 / 854 05 - 06

Einrichtungen und
Maschinen zur Rationalisierung
im Bauwesen

Verlangen Sie bitte Prospekte
oder den unverbindlichen
Besuch eines unserer Mitarbeiter

ACROW
CONSTRUVIT S.A.

Kennen Sie alle ACROW-Erzeugnisse?

1. Stahlrohrkonstruktionen für jeden Zweck
2. H-Rahmen-Gerüste
3. Stützungsfreie Dachkonstruktionen, Notdächer, Lagerhallen
4. Teleskop-Deckenschalungsträger
5. Deckenstützen und Grabenspriessen
6. Säulenzwingen
7. Unterzugszwingen
8. Rohrputzmaschinen mit Streichvorrichtung
9. Stahlschalungen System ACROW-Wallform
10. Gleitschalung ACROW-Concretor
11. Schalschienen für Betonstrassen

Le Corbusier

Die Tapeten-Kollektion «Le Corbusier», die der grosse Meister für Salubra schuf, enthält 20 Grundfarben im Spannungsbereich zwischen weiss und schwarz, dazu drei Kombinationsserien «Mauer», «Marmor I» und «Marmor II».

Typisch Le Corbusier ist nicht nur die Bestimmung der Farben und die Flächengestaltung, sondern auch die Darbietung, die er fand:

Die Farbenklaviatur

In diesem Musterbuch, ein eigentliches Kunstwerk Le Corbusiers, lassen sich zwanzigmal aufeinanderfolgend die 20 Grundtöne gegenüberstellen. 400 Kombinationsmöglichkeiten helfen dem Raumgestalter und Raumbewohner die seinem Farbempfinden entsprechende Wahl treffen.

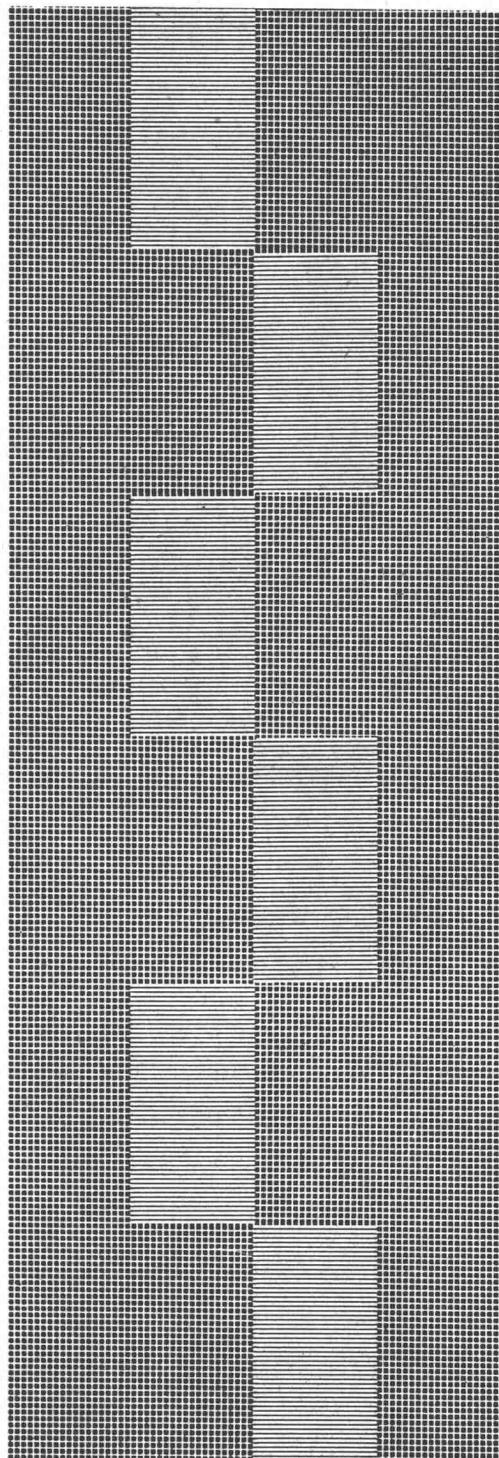
Wenn Le Corbusier, der sich von jeher für Materialechtheit einsetzte, heute bei seiner internationalen Beanspruchung noch die Zeit findet zur Schaffung einer neuen Salubra-Kollektion, dann spricht das für seine Einstellung zur Tapete und seine Erfahrung mit Salubra.

Lassen Sie sich die Kollektion «Le Corbusier» in Ihrem Tapetengeschäft vorlegen. Auch die anderen Salubra-Neuheiten dürften Sie interessieren.

Die erste Tapete mit schriftlicher Fabrikgarantie
lichtecht — waschbar — eigenbakterizid

Salubra

SALUBRA AG., Postfach, Basel 6



Laufen



Wir fabrizieren:

Sanitäre Apparate

Spültische, Lavabos usw.

Glasierte

Steingut-Wandplatten

weiss, crème und farbig

Steinzeug-Bodenplatten

Steinzeug-Mosaik

Ziegel und Backsteine

Elektroporzellan

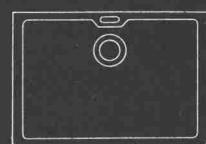
Auch der beste Waschautomat ist nicht vollkommen, wenn ihm nicht ein Waschtrog der AG für Keramische Industrie Laufen beigegeben wird. In jedem Haushalt bleiben Wäschestücke, die von Hand vorbehandelt werden müssen oder die überhaupt nur im Trog gewaschen werden können.

Der formschöne, hygienische keramische Waschtrog kommt diesem Bedürfnis entgegen.

Waschtrog aus Feuerstein glasiert

Nr. 69 600 x 450 mm: weiss Fr. 111.- crème Fr. 94.-

Nr. 69/0 500 x 400 mm: weiss Fr. 85.- crème Fr. 71.-



600 x 450 mm

500 x 400 mm



**AG für Keramische Industrie Laufen
Tonwarenfabrik Laufen AG**

Beratungs- und Ausführungsdienst

für

Kitt- und Vergussarbeiten

Abdichtungen und Isolationen

aller Art



Startbereit . . .

Unser Beratungsdienst:

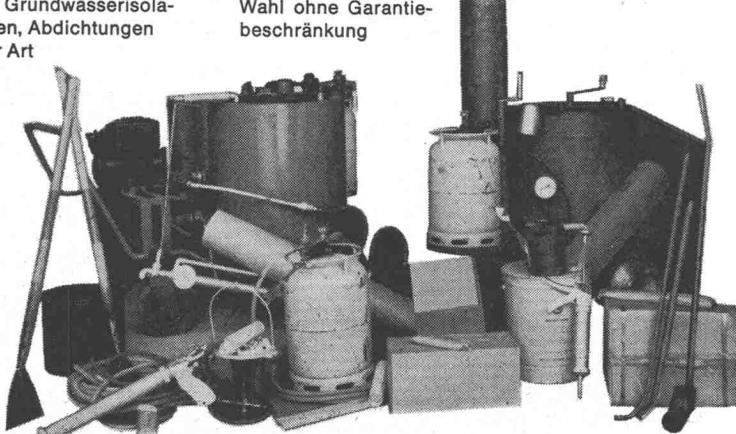
Fachberatung,
Expertisen,
Devisausarbeitung,
Submissionen
für Fugenarbeiten in
Strassen, Flugpisten,
Terrassen,
Fassadenelementen
usw.,
Flachdach-
und Grundwasserisola-
tionen, Abdichtungen
aller Art

Unser Ausführungsdienst:

Ausführung aller
vorgenannten Arbeiten
mit eigenen Equipen
in der ganzen Schweiz.
Verarbeitung
bewährter Materialien
wie Kitt, Verguss- und
Dichtungsmassen nach
unserem Vorschlag
oder ihrer eigenen
Wahl ohne Garantie-
beschränkung

Unsere Mittel:

Equipen geschulter
und erfahrener
Spezialisten unter
fachtechnischer
Leitung, ausgerüstet
mit modernen
Werkzeugen und
Geräten und einem
leistungsfähigen
Maschinenpark



Wir stehen zu Ihrer Verfügung
mit Vorschlägen, Angeboten,
technischen Unterlagen und
Referenzen

ISO TECH
AG

Oberwinterthur
Hegmattenstrasse 20
Telefon 052 / 7 18 04

Atlas Copco

für unterirdische Bauten



Ein einziger Mann lädt, transportiert und kippt,

wo früher für die gleiche Arbeit mindestens drei Mann erforderlich waren, abgesehen vom mühseligen Geleise-Verlegen. Große Beweglichkeit macht diese luftbereifte Lademaschine für gleislose Einsätze aller Art in Gruben und im Tunnelbau geeignet — besonders dort, wo der Räumbereich schienengebundener Lademaschinen nicht ausreicht. In folgenden Anwendungsbereichen bewies der Kipplader T 2 G bei härtestem Einsatz seine Überlegenheit:

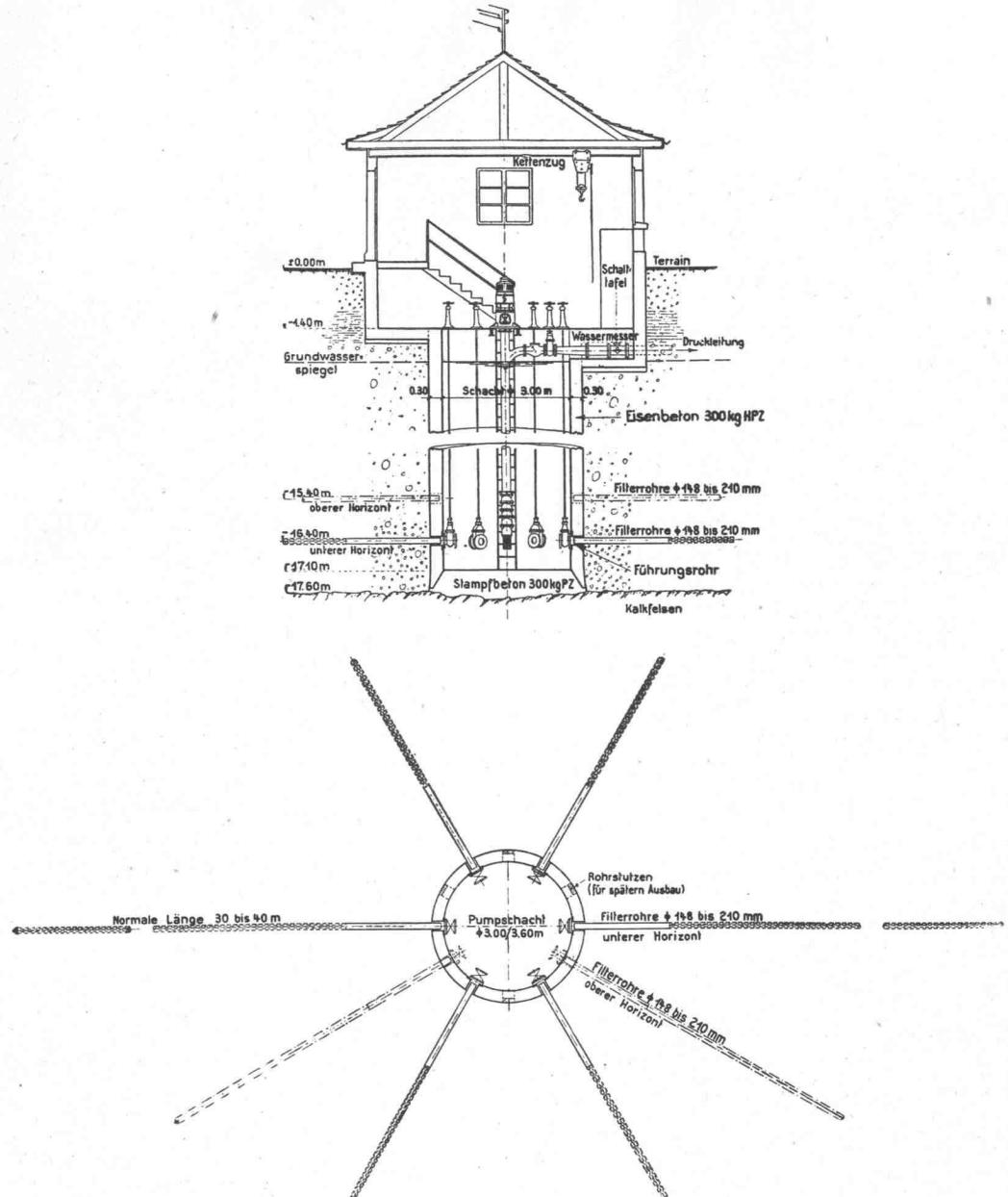
Abbau in Erzgruben, Herstellung von Untertag-Räumen, Auffahren von Querschlägen usw.

Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge. Wirtschaftlich denkende Unternehmer in über 90 Ländern zählen auf das ATLAS-COPCO-Druckluftprogramm.

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Atlas Copco
Tel. 032 / 255 22



Grundwasserfassungen mit horizontalen Filterrohren

System Fehlmann



Travaux Hydrauliques SA Tel. 21742
AG für Grundwasserbauten Bern

Rasch sichere
Verbindung mit

SE-18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezzeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 274455
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 348585
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 26166
St.Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 233533
Fabrik in Solothurn

HECTOR EGGER AG. LANGENTHAL

Gegründet 1848

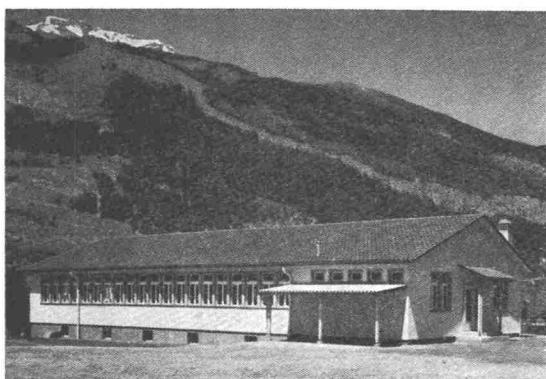
BAUUNTERNEHMUNG / HOLZBAU

Tel. (063) 2 33 55

Zweigbetrieb in Oberriet SG

Zerlegbare, vorfabrizierte Holzbauten, System HERAG —

Vielfache Verwendungsmöglichkeiten, solide Konstruktion, günstig im Preis



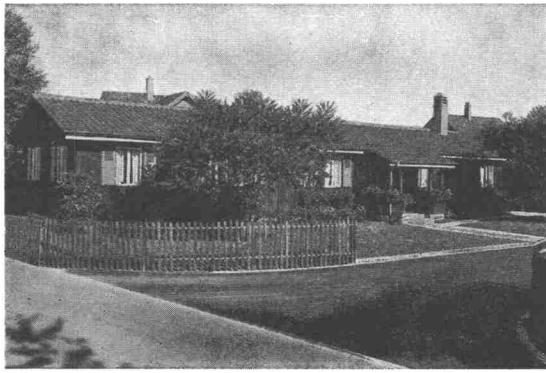
Fabrikationspavillon



Schulpavillon



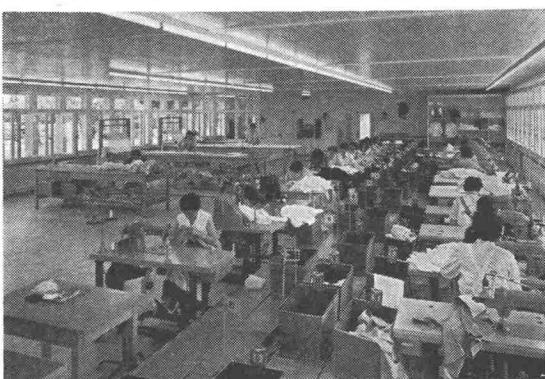
Büropavillon



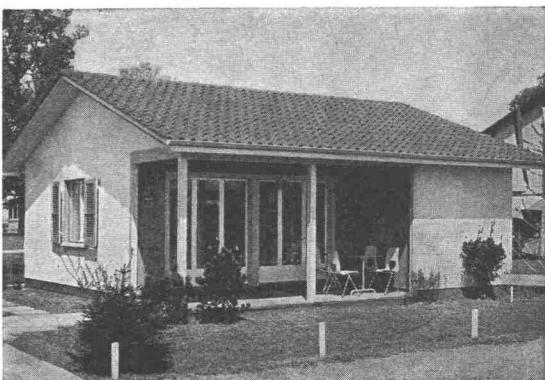
Fremdarbeiterpavillon

PATENT

H
E
R
A
G



Fabrikationspavillon

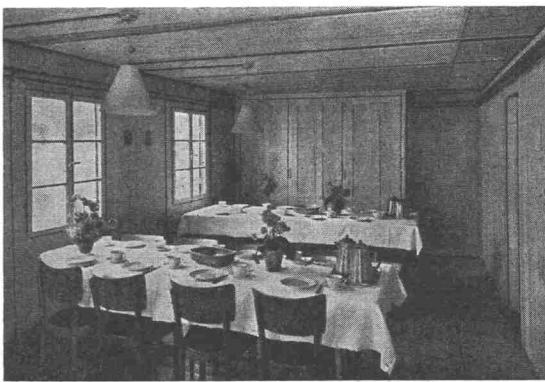


Ferienhaus



Verkaufspavillon

PATENT



Kantine



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG



Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Bepflanzen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressung und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

EMPA gepr. 29853/1

Isolierung auf der Baustelle.

20jährige Erfahrung

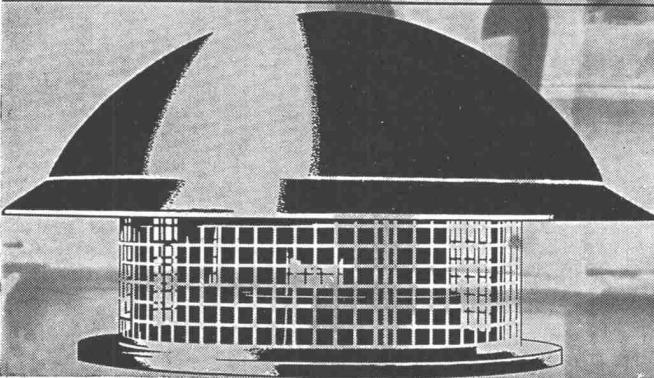
Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



Ein neues Türmchen über den Dächern



Der Dach-Luftabsauger MARELLI TR
für Abluftschächte und -kanäle.

Wie schlecht ist oft die Luft unter den Dächern,
gesättigt mit schlechten Gerüchen, mit Rauch,
Staub und Dämpfen, verschmutzt und verderben . . .
und darin sollen wir atmen!

Um dieses Problem zu lösen, haben die Ingenieure
der Marelli einen neuen Fortschritt in der
rationellen Lüftungstechnik erzielt mit dem
Dach-Luftabsauger TR. Er besteht aus einem
auf einer Unterlage von verzinktem Metall und
unter einer widerstandsfähigen Schutzhülle
vertikal montierten Elektroventilator,
der über Lüftungsschächten und -kanälen von meist
ungenügendem Querschnitt angebracht wird.
Durch das Absaugen der Luft entsteht in den
Räumen ein leichter Unterdruck, wodurch frische
Luft energisch nachgezogen und die gesamte
Luftmasse schneller erneuert wird.

Marelli/MEG nimmt sich gerne Ihrer besonderen
Lüftungsprobleme an und gibt Ihrem Installateur
in allen Fällen die nötigen technischen
Auskünfte und Anweisungen für die Einrichtung der
Dach-Luftabsauger TR über den Lüftungsschächten
Ihrer Gebäude.

Diese Lösung, ebenso einfach wie wohldurchdacht,
gewährleistet – dank der hohen Qualität
des elektrischen Materials Marelli – sicheres
Funktionieren und höchste Rentabilität.
Für fensterlose Räumlichkeiten, Büros, Küchen,
WC und Badezimmer: mehr Luft,
klare Luft, geruchlose Luft, reine Luft!
Für Lüftungsprobleme wie für alle Fragen
in der Elektrotechnik
wenden Sie sich an MEG-Genf, denn . . .

**es gibt immer
eine bessere Lösung bei**

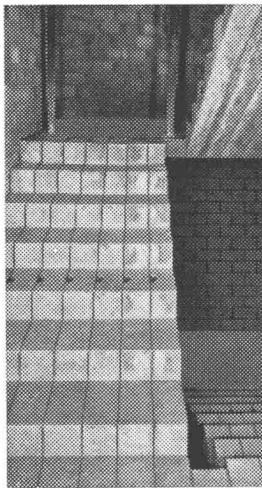
Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen
bei MARELLI/MEG, Machines Electriques S.A.,
59, rue du Rhône, Genf (022) 25 52 37 oder bei
Ihrem gewohnten Installateur oder Elektriker.

Motoren, hochtourige Kleinmotoren,
Generatoren, Transformatoren, Umformer,
Kreiselpumpen, Ventilatoren für Industrie
und Heim, Entstaubungsanlagen.



Element-Treppe

Wesentliche Vorteile der Naegeli-Bürkle-Element-Treppe:



Rohtreppe



Fertigtreppe

Die Rohtreppe wird sofort **mit dem Rohbau versetzt** und dient gleichzeitig als unfallsichere Bautreppe.

Leichtes und schnelles Versetzen in ca. 1½ Stunden pro Lauf, dank geringem Gewicht der Einzelteile.

Lieferung ab Lager.

Anbringen der Treppenabdeckungen (T- oder Winkelstufen) erst nach Fertigstellung des Innenbaus. Schutzabdeckung daher überflüssig.

Lieferung formschöner und preiswerter Geländer.

Fenster- und Tür-Einfassung

naegeli norm - Einfassungen empfehlen sich durch:



Saubere Ausführung mit gefälligem Profil. Nachträgliches Streichen mit jeder gewünschten Dispersionsfarbe.

Versetzen erst nach den inneren Verputzarbeiten möglich, daher keine Beschädigungen während des Rohbaus.

Jalousiekloben und Steinhülsen werden in unserem Werk montiert. Keine Nacharbeiten.

Einfaches und schnelles Versetzen der genau abgepassten Elemente. Norm-Lichtmasse ab Lager lieferbar.

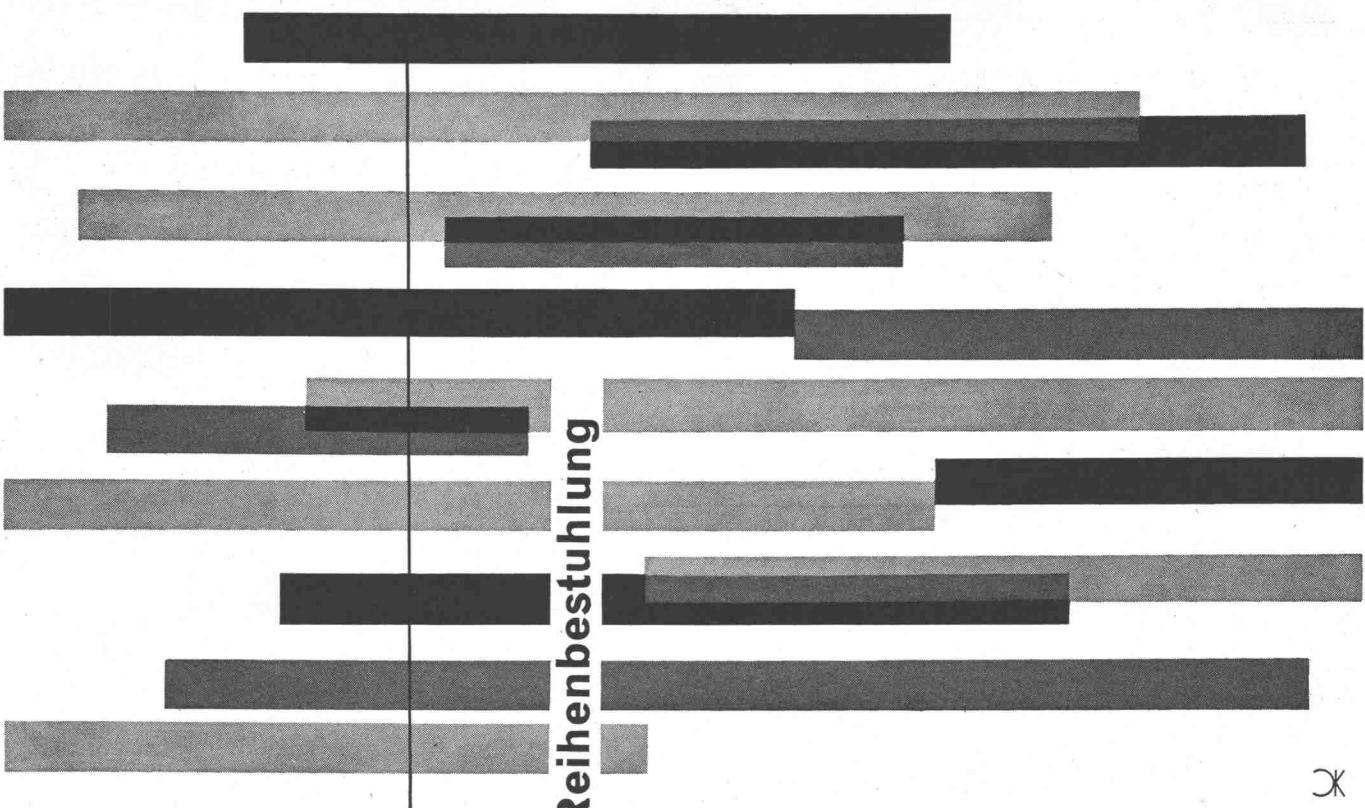
Auch gegenüber verputzten Leibungen vorteilhaft und preislich günstig.

Verlangen Sie unsere Vorschläge und Detailangaben

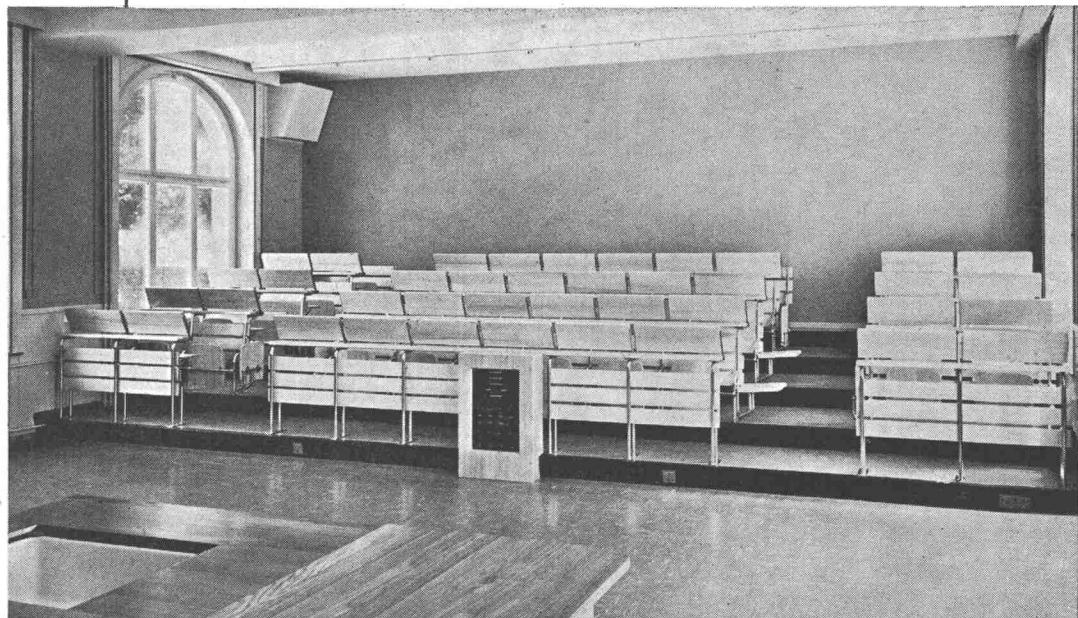
naegeli norm

Betonwarenfabrik Naegeli & Co.
Werk in Räterschen

Winterthur
Telephon (052) 3 64 64



OK



bigla

Anatomisch richtiges Sitzen — eine vollkommene Linienführung — raumsparend und rationell bei der Umstuhlung, das sind die bestechenden Merkmale der BIGLA-Reihenbestuhlungen.

Die BIGLA-Spezialisten haben in den letzten Jahren sowohl die Probleme der Hörsaalbestuhlung wie die Möblierung von Kantinen, Gemeindesaalen und Versammlungslokalen auf's Beste gelöst.

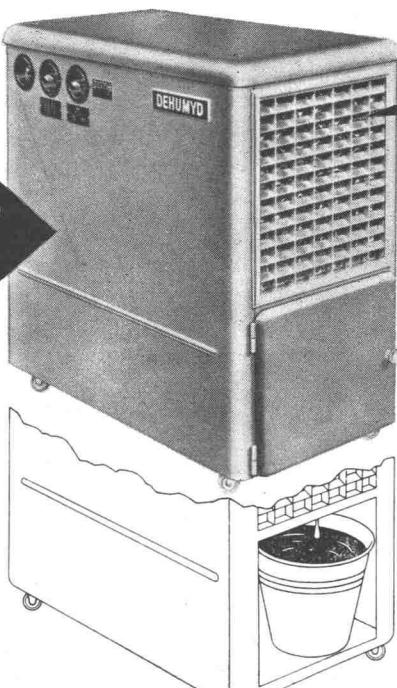
Auch Sie sind gut beraten mit BIGLA-Fabrikaten.

BIGLER, SPICHIGER & CIE. A.G., BIGLEN (BERN) TEL. (031) 68 62 21

Schäden durch Feuchtigkeit?

DEHUMYD

Typen
für jede
Raumgrösse
und jede
Raumtem-
peratur



Unsere automatischen
DEHUMYD Elektro-Entfeuchter
lösen auch Ihre Feuchtigkeits-
probleme

wartungslos
ohne Chemikalien und
mit geringem Stromverbrauch.

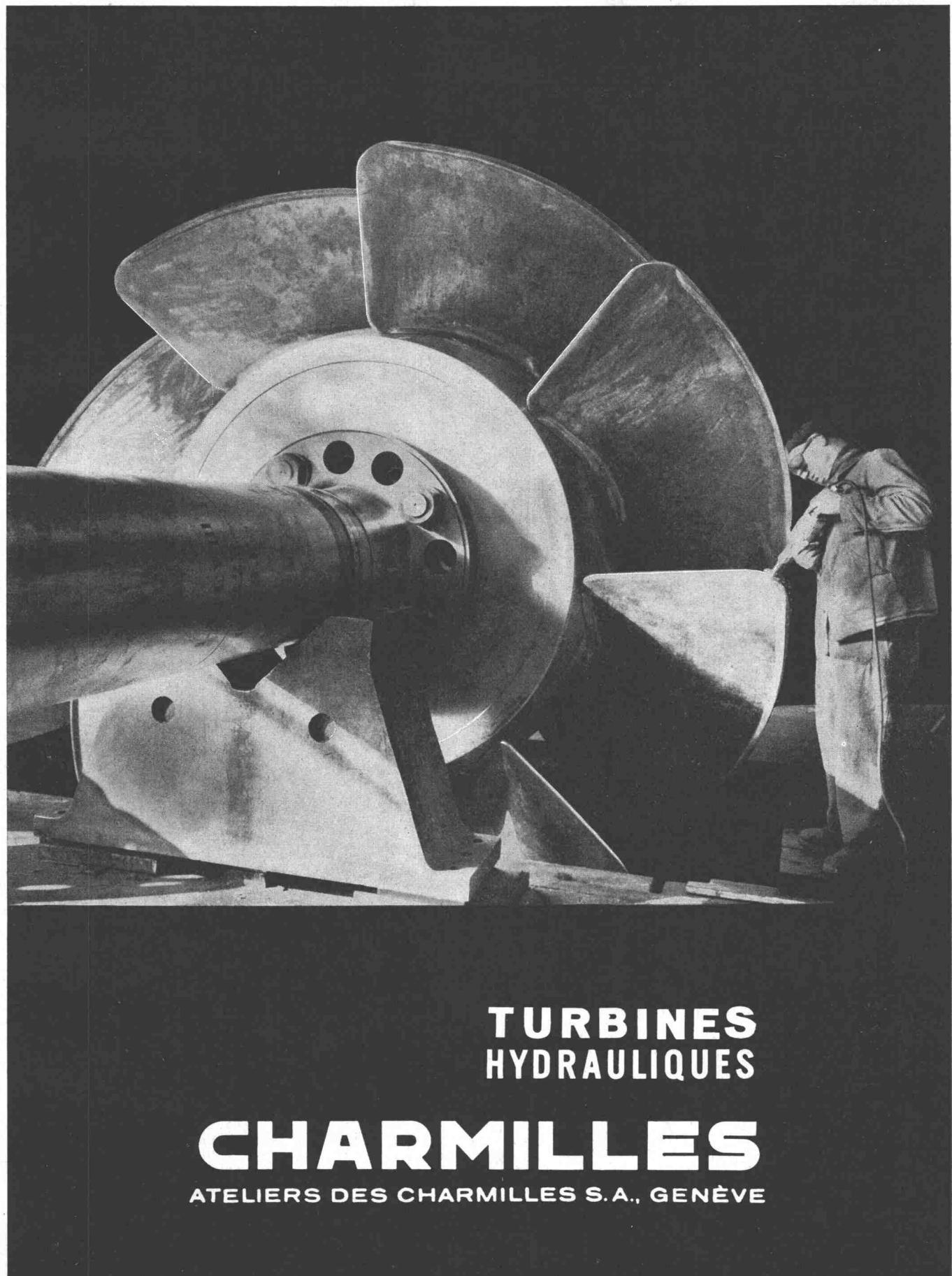
Je nach Type bis über 100 Liter
Wasserentzug in 24 Stunden.
Günstige Mietbedingungen.
Vorteilhaft für Bauaustrocknung.

Fabrikation
und Verkauf:

Pretema AG

Dreikönigstrasse 49, Zürich 2, Tel. 051/23 17 14

WALTER J. HELLER AG, Bauunternehmung, Schlosstrasse 131, Bern
Filialen in Sion/VS und Ilanz/GR



TURBINES
HYDRAULIQUES

CHARMILLES
ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

Der vollautomatische Huggler-Mischer

bewährt sich überall im Einsatz

Mit automatischer Zementbeschickung direkt in den Vorsilo lieferbar

Unsere Referenzliste überzeugt Sie von unserer Leistungsfähigkeit

Die neueste Entwicklung im Betonmaschinenbau! — Gebaut für Höchstleistungen im Dauerbetrieb! — Auf Wunsch auch mit direkt ausgebautem Schrapper lieferbar!



**350 / 500
und
700 Liter**

100 % Schweizer Fabrikat

Kein Kleben des Mischgutes!

Einwandfreie Entleerung!

Gleichbleibende Betonqualität von A bis Z!

Geringe Wartung! Kleinster Verschleiss!

Modernste Bauart! Hohe Leistungsfähigkeit!

Reversier trommel! Druckknopfsteuerung!

Bodenentleerungskübel!

Doppelbereifung für 500- und 700-Liter-Mischer!

Einfache, narrensichere Bedienung!

Einwandfreie Entleerung des Boden-
entleerungskübel ohne Vibrator



Antrieb über **zwei** getrennte,
im Ölbad laufende Elektro-
Getriebemotoren.

Seilwinde **separat** und **unab-**
hängig von der Mischtrommel
bedienbar, dadurch viel
schnelleres Aufziehen und
Ablassen des Aufzuges.

GROSSER ZEITGEWINN!
durch kürzere Beschickungs-,
Mischungs- und Entleerungs-
zeiten!

**Ein Spitzenprodukt aus
eigener Werkstätte!**

Verlangen Sie unsere Offerte. Wir beraten Sie gerne. — Es wird sich für Sie lohnen! **Erstklassige Referenzen!**

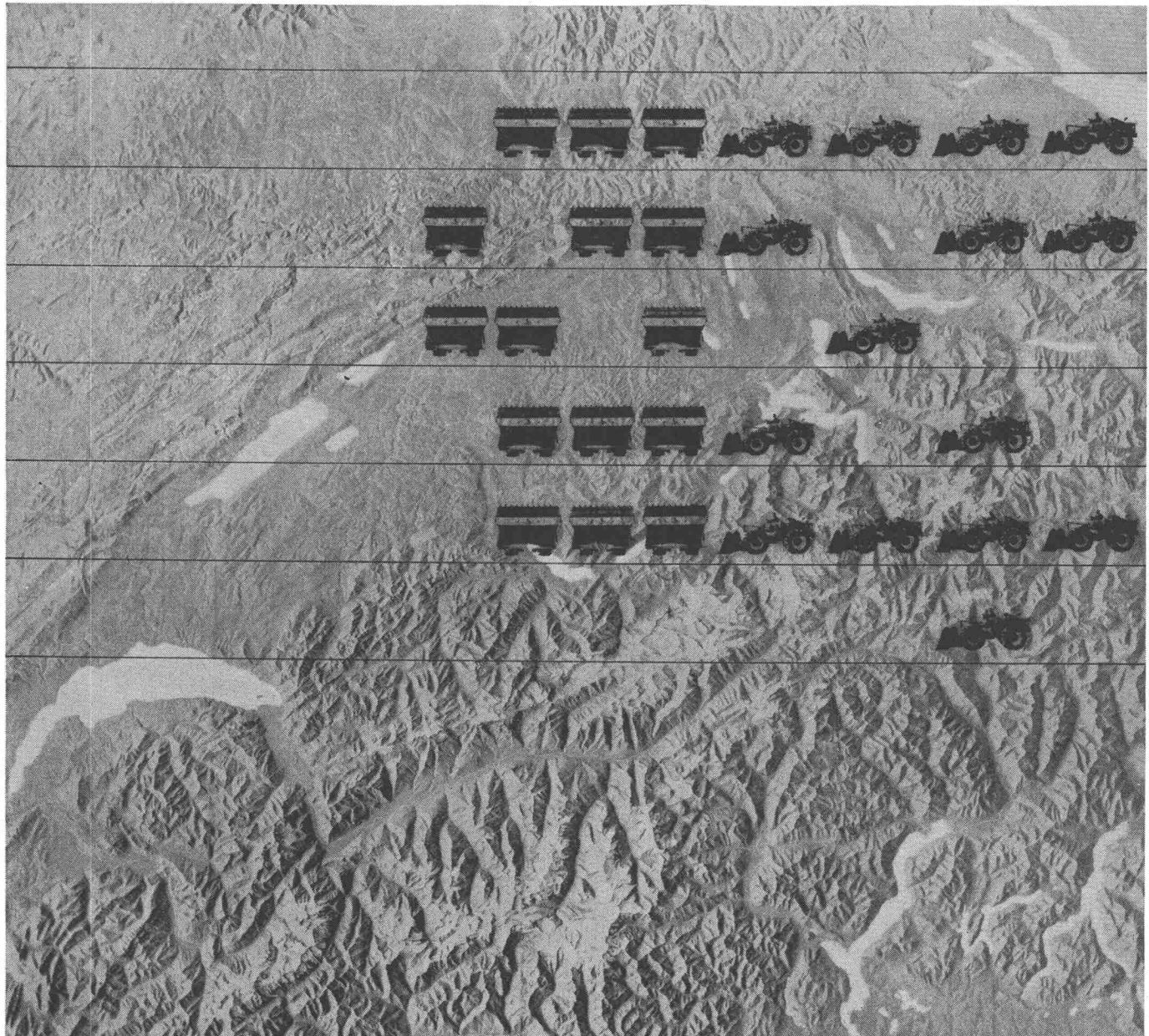
EMIL HUGGLER AG., Baumaschinenfabrik, SUHR/AG

Telephon (064) 2 59 67 / 2 62 28

**300 INTERNATIONAL-HOUGH* Pneuladeschaufeln
in der Schweiz ...**

Damit beweist die Praxis eindeutig, dass der INTERNATIONAL-HOUGH Payloader die meisten Vorzüge aller Pneuladeschaufeln bietet. Die HOUGH Serie weist vier 2-Rad angetriebene und fünf 4-Rad angetriebene Modelle auf. Die Modelle H-90 und H-120, welche erstaunliche Leistungsdaten aufweisen, sind turbo-aufgeladen.

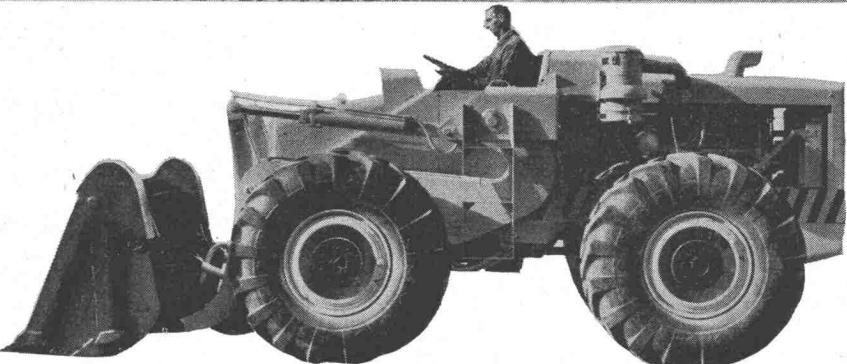
*) sprich Höff

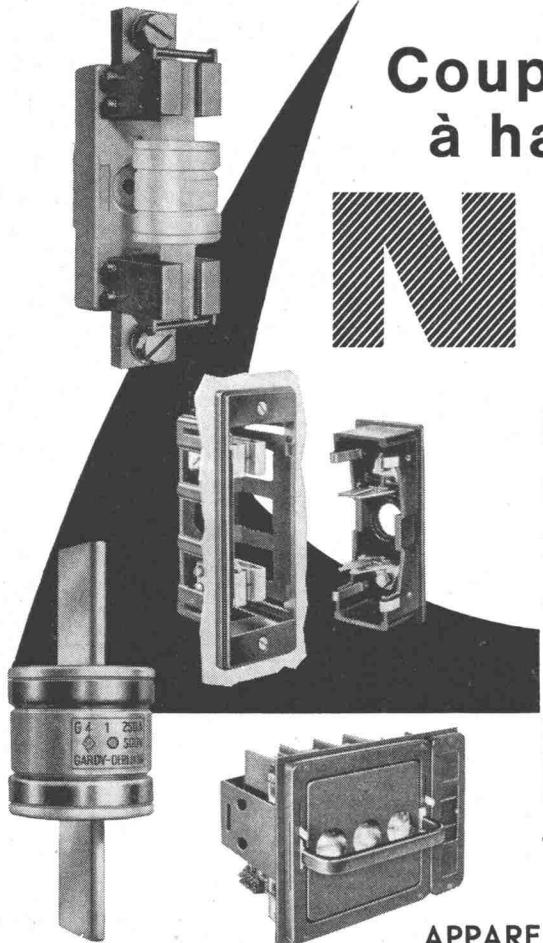


2/URM/61 IV



Generalvertretung für die Schweiz
Ulrich Rohrer-Marti A.G., Baumaschinen
Zollikofen-Bern ☎ 031 65 03 71
Mitglied des Schweizerischen Baumaschinen-Verbandes





Coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure

NHS



pour montage saillant

pour montage encastré dans panneaux mobiles

pour montage encastré dans panneaux fixes

coupe-circuit sectionneur de charge

3 pol. & 3 + 0 pol.

GARDY SA GENÈVE

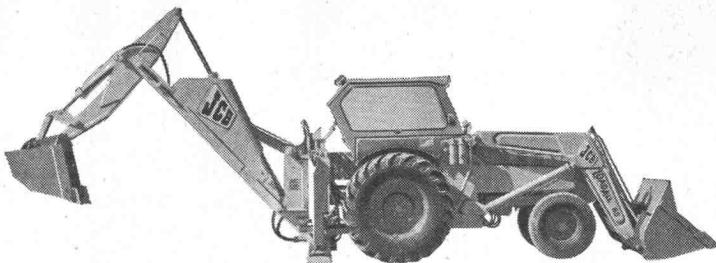
TÉLÉPHONE (022) 25 02 26 (SUISSE)

APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION

JOSEF MEYER
Rheinfelden · Luzern

Stahlbau
Waggonbau
Kessel- und Apparatebau

Loadall Grabenbagger, Modell

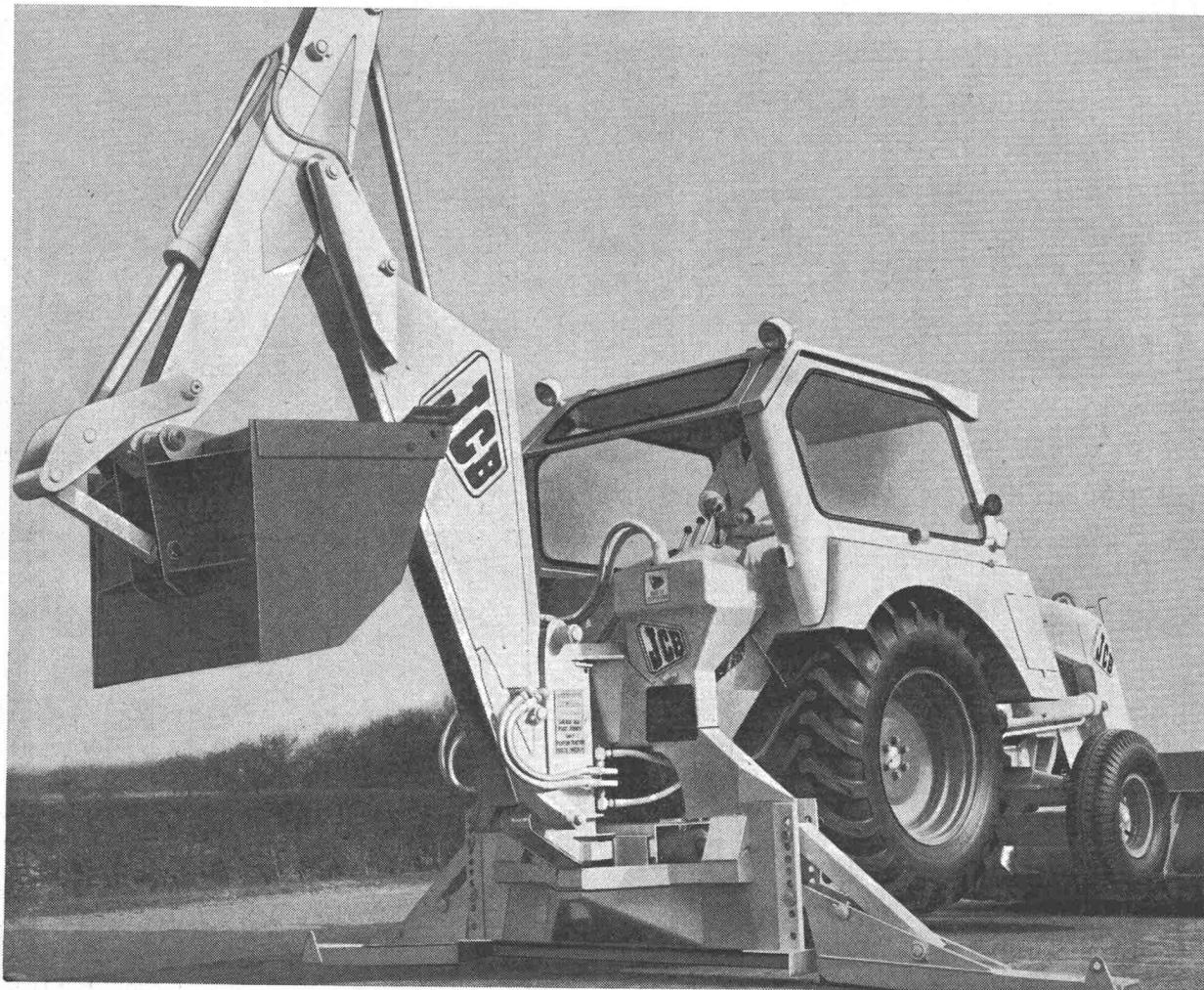


fischer corso

mit CK zum Erfolg



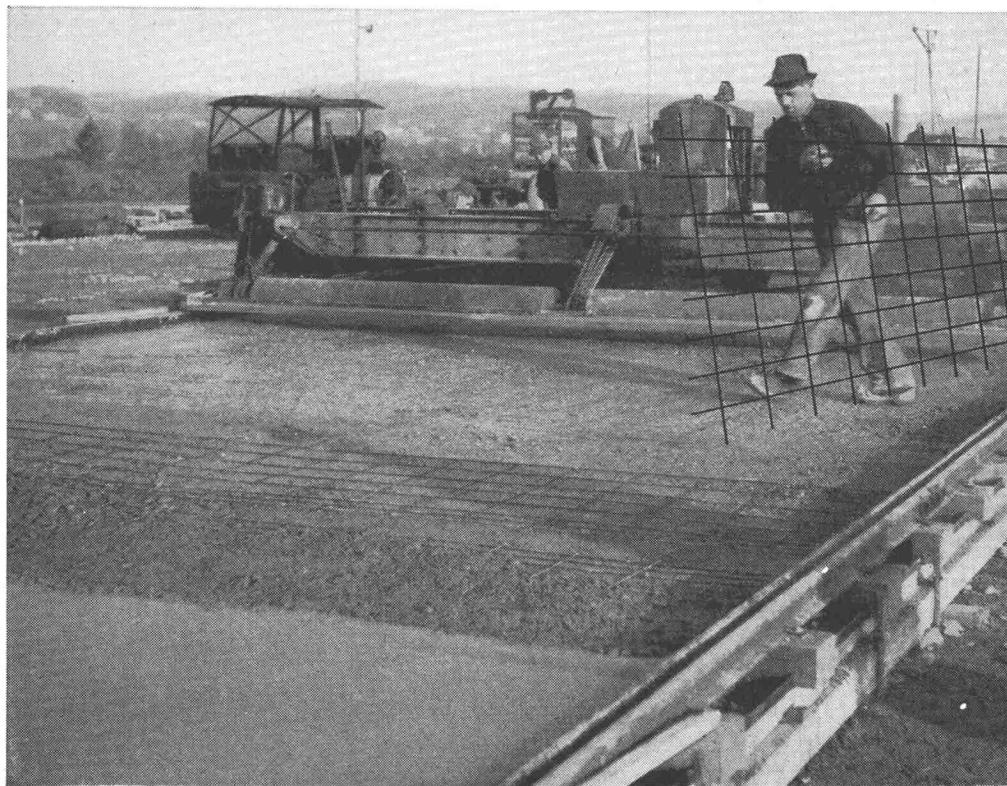
Neu – noch besser – noch leistungsfähiger –
noch wirtschaftlicher! Mehr Kraft durch
grössere Zylinder und grössere Hydraulik-
pumpe. Nur eine Grösse Hydraulikzylinder
an der ganzen Maschine. Verbesserter
Schwenkmechanismus mit 2 Zylindern. Stand-
ardisiertes Hydrauliksystem, nur 3 Typen
Schläuche. Universalkübel – 3 in 1 – als
Hochlöffel, Tieflöffel oder Senkrechtlochkübel
verwendbar. 30% mehr Kübelinhalt.
Mehrplätzige Kabine mit bester Sicht.
Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/933933



Charles Keller Baumaschinen

Strassenbau rationeller mit Armierungsnetzen

TECTA



Hier Anwendungsbeispiel
von Flugpiste KLOTEN

Aufklärungsschrift mit
Berechnungstabellen
durch
TEKTONIK AG.
ZÜRICH
Buckhauserstr. 40
Tel. (051) 54 83 83

Kempf-Garderoben bringen Ordnung und Arbeitsfreude



Kempf & Co. Aktiengesellschaft Herisau 2



Wir danken als EUROLAN

für das Vertrauen, das uns ein Jahr für Jahr grösser werdender Kreis von Kunden geschenkt hat. Wenn wir uns heute unter einem neuen Namen vorstellen, so geschieht dies lediglich im Rahmen eines umfassenden Ausbaus unserer Firma aus markenrechtlichen Gründen. Wir werden aber unter unserer neuen Bezeichnung PROMASTIC weiterhin die alten Dienste in bewährter Form anbieten; ja wir können, quasi als Patengeschenk, unser bisheriges Programm um einige Rosinen erweitern.

Wir bringen neu: die EPODUR- Flachdach-

und grüssen als PROMASTIC

isolation, welche ein neuzeitliches, einfaches und wirtschaftliches System darstellt. Dann bauen wir unsere bekannte SECOMASTIC / SECOSTRIP-Kittreihe aus, z. B. mit dem nun erhältlichen alterungs- und witterungsbeständigen SECOMASTIC-SPEZIAL. SECOMASTIC-SPEZIAL ist aussergewöhnlich gut dehn-, dreh- und mechanisch beanspruchbar, sowie weitgehend chemikalienbeständig. Schliesslich können wir jetzt sowohl Flachdach- wie alle Kittarbeiten zur Ausführung mit eigenen Equipen übernehmen.

Aus unserem Verkaufsprogramm:

Zementdichtungsmittel
Frostschutzmittel
bituminöser Schutzanstrich
Schutz- und Isolieranstrich
Schalöl
Schnellbinder
Mischerschutz
Haft-Emulsion
Dübelpulver
Kaltzinkanstrich
Steinglanzmittel
Dauerplastischer Fugenkitt
Vorfabrizierte Dichtungsstreifen
neu
Flachdach-Isolation

SECOLAN
FROSTOLAN
NEGROLAN
MALSIL
BOSCOLAN
CERAPID
PROTOLAN
RESINOL
QUICKFIX
GALVAFROID
EUROLUX
SECOMASTIC
SECOSTRIP
EPODUR



Promastic

G.m.b.H.

vorm. Eurolan G.m.b.H.

Uetlibergstrasse 132

ZÜRICH 3/45

Telefon 051-35 67 70

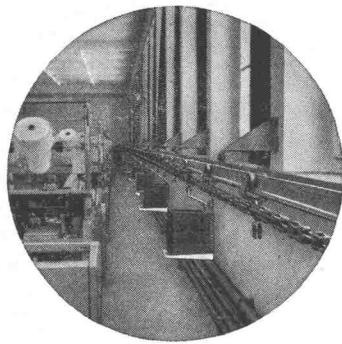
Senden an Promastic G.m.b.H. Postfach Zürich 3/45

Senden Sie mir bitte: Dokumentation **EPODUR***
Dokumentation **SECOMASTIC/ SECOSTRIP***
Prospekt/Preisliste* für

Name:

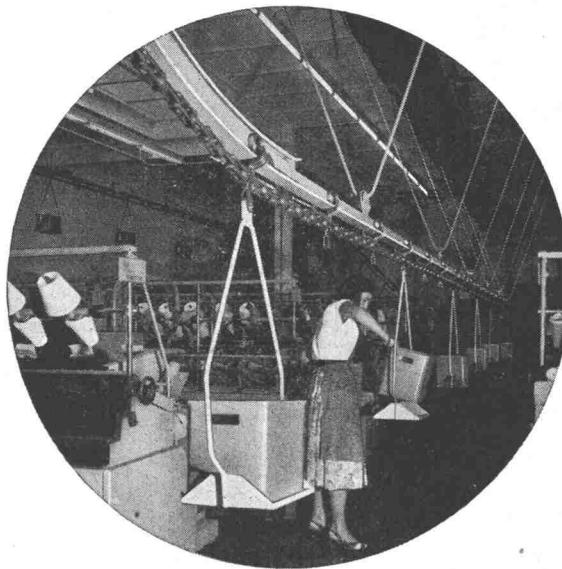
Adresse:

(* Nichtgewünschtes streichen)



Wo liegen in Ihrem Unternehmen noch Rationalisierungsreserven?

Die Materialflusskosten können 20, 30 und mehr Prozent Ihrer Gemeinkosten betragen. Eine zweckmässige Förderanlage der Oehler-Werke gestaltet Ihnen, sie auf ein Minimum herabzusetzen.



Dadurch werden Arbeitskräfte für andere, wichtigere Aufgaben frei; ein schnellerer Materialfluss bindet weniger Kapital und hilft Unfälle verhüten.

Verlangen Sie Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters.

OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke
Oehler & Co. AG. Aarau
Tel. (064) 2 25 22

Romand

«Romand»-Sanitär-Armaturen-Inbegriff vollendet Eleganz und ausgefeilter Konstruktion. Handliche, wärmeisolierende Griffe und fugelose, leicht zu reinigende Oberfläche. Wartungsfreie O-Ring-Dichtungen an allen drehbaren Elementen. Durchgehende Normung und damit weitgehende Austauschbarkeit der Zubehör- und Bestandteile.

ROBINETTERIE SANITAIRE MODÈLE «ROMAND»: SYNONyme de création parfaite. Poignées isolées contre la transmission de chaleur. Tous les éléments tournants équipés de joints O-Ring, assurant une étanchéité absolue. Normalisation complète, donc échange facile de toutes les pièces détachées et accessoires.

SOCIÉTÉ ANONYME
DEDERLIN + CIE BADEN
AKTIENGESELLSCHAFT
SCHWEIZ / SUISSE

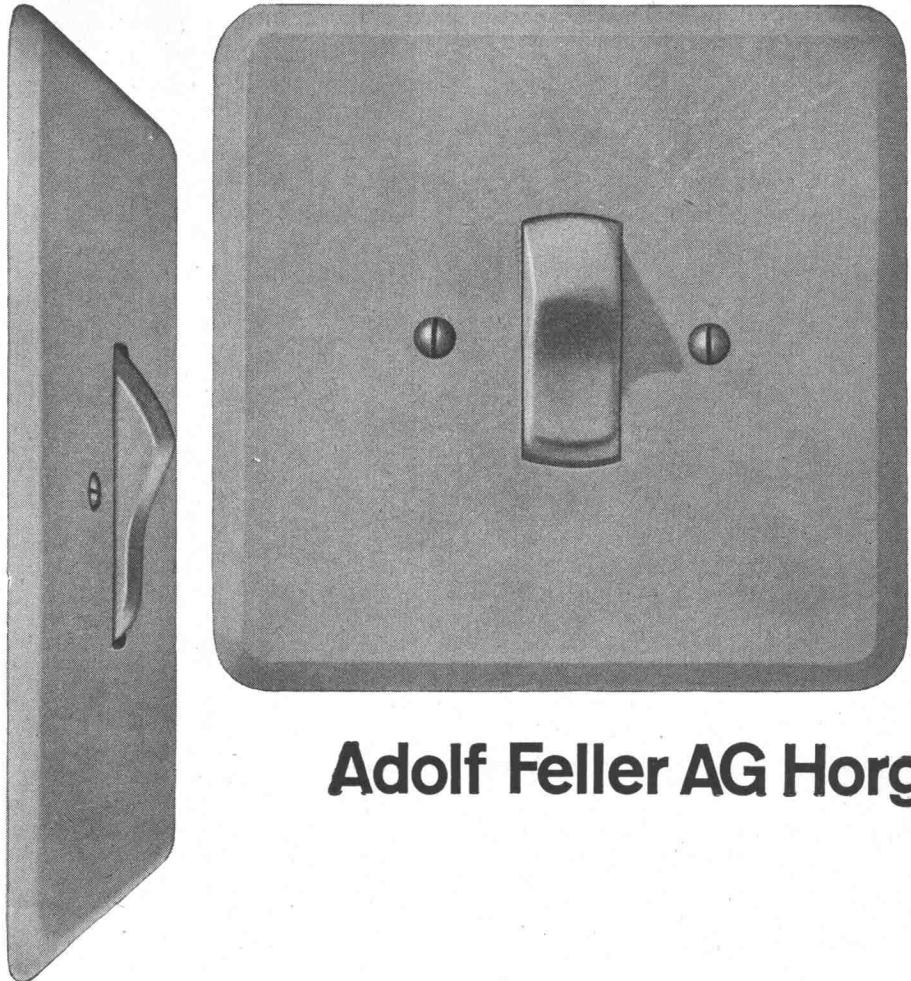
1858
DEDERLIN
1958



Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete Auswertung des technischen Fortschrittes zur Hochhaltung der Qualität und Entwicklung der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräuscharme, mit Silberkontakte ausgerüstete Feller-Kippbalkenschalter, von ungewöhnlich langer Lebensdauer

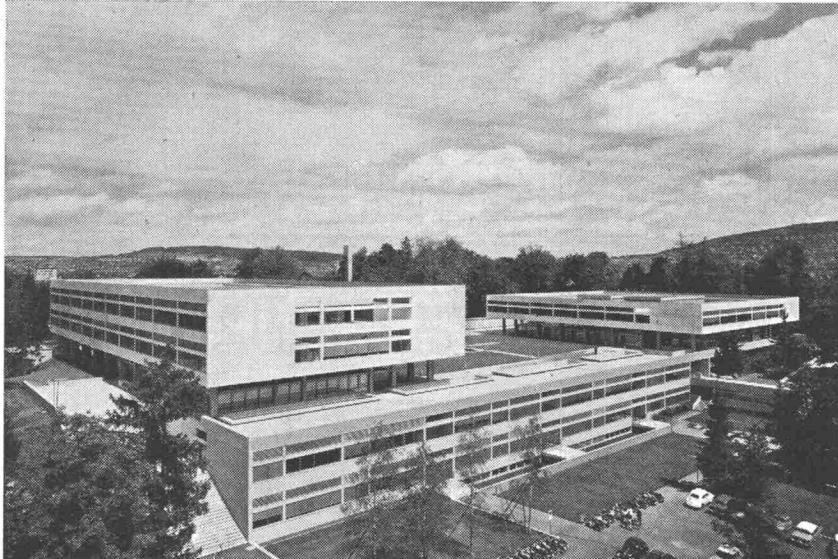


Adolf Feller AG Horgen

Grundwasserisolierungen

Terrassenbeläge

Flachbedachungen



Kantonsschule Freudenberg, Zürich

AEZ

Wasserdichte begehbarer Terrassenbeläge
und feuchtigkeitsdichte Isolierungen
13 000 m²

Architekt: Prof. J. Schader, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40

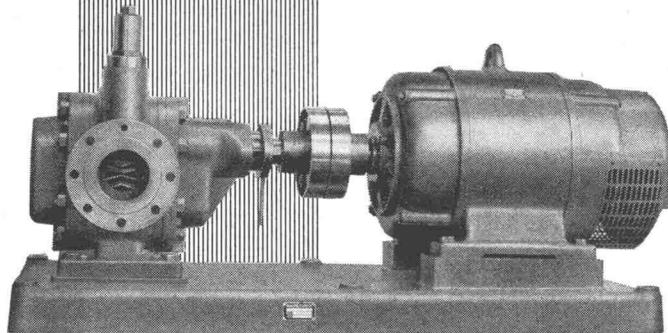
Telephon (051) 25 88 66

MAAG

ZAHNRADPUMPEN

zur Förderung von Heizöl

**in Oelfeuerungsanlagen
in Tankanlagen
in Tankwagen**



Fördermengen	bis 45 000 l/Std.
Förderhöhen	bis 60 m
Saughöhe	bis 8 m

MAAG-Zahnradpumpengruppe, Typ MP-120,
zur Förderung von Heizöl, Fördermengen bis 45 000 l/std.
Leistungsaufnahme 20 PS bei 960 U./min.

J-57

MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH

HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 535 19



Industriebau

Stahlhochbau

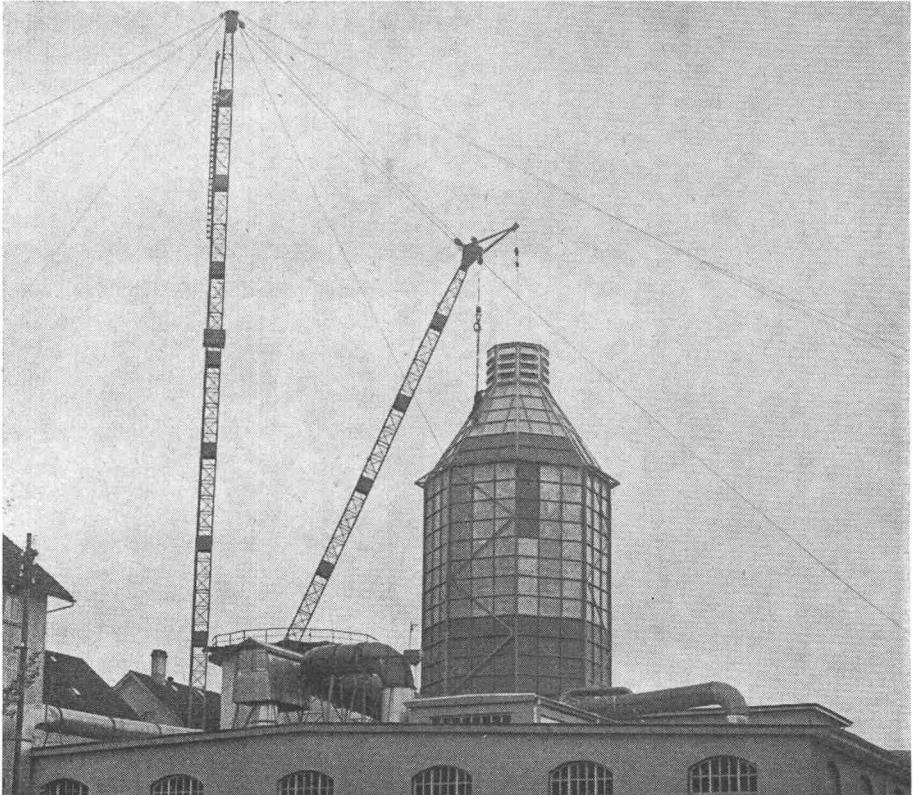
Stahlwasserbau

Brückenbau

**Kran- und
Förderanlagen**

Verladebrücken

Windenantriebe



Abgasturm, Material: V2 A + St. 37